

Blättli

Inhalt

1 | Gemeinde

8 | Stiftung Risi

12 | Ref. Kirchgemeinde

18 | Kath. Kirchgemeinde

21 | Gewerbeverein

22 | Schule

30 | Verkehrsverein

32 | Musikgesellschaft

34 | Feuerwehr

35 | Bibliothek

37 | LG Obere Schar

38 | Elternforum

Impressum

Redaktion: Resi und Werner Bolzern, Buebenstig 824
Tel. 071 352 40 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ar.ch

Kasse: Gemeindeverwaltung, 9103 Schwellbrunn
Postcheckkonto: 90-20636-2

Auflage: 800 Exemplare

Druck: Appenzeller Druckerei AG, Herisau

Inserate und Abos: Reini Brändle, Wiesenrain
Tel. 079 468 23 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ar.ch

Preise Inserate: 1/1 Seite: Fr. 120.00
1/2 Seite: Fr. 70.00
1/4 Seite: Fr. 40.00

Layout-Konzept: Sabine Schwyter-Küfer

Umschlagfoto: Resi Bolzern

Erscheint: Alle zwei Monate

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 25.02.2023

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Zum Jahresbeginn wünsche ich Ihnen 'ä guets Neus ond viel Gfreuts im 2023'. Ich hoffe, Sie konnten die Weihnachtstage und den Jahreswechsel im geplanten Rahmen gestalten und genießen. Vor einem Jahr konnte ich mir noch nicht vorstellen, dass in Osteuropa Krieg herrscht. Die direkten Auswirkungen und die indirekten Folgen sind hinlänglich bekannt. Ich stelle mir deshalb zum Jahresbeginn die Frage, was mich in den nächsten 12 Monaten erwarten wird? Was kommt auf unsere Gemeinde zu?

Die Fragestellung richtet sich nicht nach geplanten Aktivitäten und bekannten Vorhaben. Vielmehr geht es um das Unvorhergesehene, das plötzlich eintretende und unerwartete Ereignis. Natürlich gibt es solche Ereignisse fortlaufend. So eignet sich der Jahreswechsel als idealer Zeitpunkt für eine Standortbestimmung. Selbstverständlich gibt es keine Antworten auf diese Fragen, es sei denn, es sind hellseherische Fähigkeiten vorhanden. Da ich (leider) kein Hellseher bin, orientiere ich mich an anderen Grundsätzen. Einer davon lautet: 'es chont scho guet'. Dieser Wortlaut mag im ersten Moment etwas Gleichgültiges oder Fahrlässiges beinhalten, bringt gar einen negativen Touch zum Ausdruck.

Mit einer positiven inneren Grundhaltung ändert sich auch die Betrachtung des Ausdrucks 'es chont scho guet'. In Zeiten, in denen die pessimistischen Stimmen den Takt vorgeben und alle mögliche Szenarien bei jedem kleinen Erdbeben in die Waagschale werfen, um Ängste und Verunsicherung zu schüren, braucht es - als gesunden Gegenpol - eine zuversichtliche, lösungsorientierte Grundstimmung. Gerade für ein Exekutivgremium ist diese innere Haltung absolut notwendig, um die anstehenden - auch noch unbekannt - Herausforderungen erfolgreich meistern zu können. Das soll nicht bedeuten, es läuft alles perfekt, aber der Wille die Sache im Ganzen einem zufriedenstellenden Resultat zuzuführen, muss erkennbar und spürbar sein.

So wird auch der Gemeinderat den Grundgedanken 'es chont scho guet' im neuen Jahr versuchen umzusetzen. Schlussendlich geht es um die Entwicklung unserer Gemeinde. Ich bedanke mich im Namen des Gemeinderates, liebe Einwohnerinnen und Einwohner, wenn sie uns mit einer kritischen, positiven Grundhaltung in der Erfüllung unserer Aufgabe unterstützen und freue mich auf viele spannende Begegnungen im Jahr 2023.

Ueli Frischknecht, Gemeindepräsident

Kochen und Geniessen:

Küchenfeen, Hobbyköche, Pizzabäcker und Gourmetköchinnen...
...schlecken sich bei uns die Finger!

Bei uns finden Sie ausserdem:

- Belletristik und Kinderbücher
- Sach- und Hörbücher (CDs)
- Kalender und Glückwunschkarten
- Reiseführer, Wander- und Landkarten und vieles mehr...

buch punkt.

Bücher und mehr...

Oberdorfstrasse 31, Herisau
Tel 071 351 61 60
info@buchpunkt.ch
www.buchpunkt.ch

Stand der Ortsplanung und der Renovation und Erweiterung MZA

Am Freitagabend, 28. Oktober 2022, hat der Gemeinderat in der evang. Kirche die Bevölkerung zu den Themen Ortsplanung (Zonenplan und Baureglement) sowie zum Stand der Renovation Mehrzweckanlage orientiert. Gemeinderat Markus Schmidli orientierte aufgrund der Zuständigkeit über beide Themen.

Zonenplan und Baureglement

Aufgrund von Änderungen und Anpassungen im eidgenössischen Raumplanungsgesetz und der daraus entstandenen kantonalen Richtplanrevision wurde die Gemeinde Schwellbrunn im Jahr 2018 verpflichtet, 1,1 ha Bauland zurück zu zonen. Damit diese Vorgaben erfüllt werden konnten, wurde ein Kriterienkatalog für mögliche Planungszonen erarbeitet, die im Dezember 2018 erlassen wurden.

In den folgenden zwei Jahren wurde ein Entwurf zur Innenentwicklungsstrategie / Gemeinderichtplan erarbeitet. Die Covid-19 Pandemie und die Nichtgenehmigung des Teilzonenplanes Buebenstig durch den Regierungsrat mit allen noch laufenden Verfahren, haben bekanntlich zu einer Verzögerung geführt. So konnte der Gemeinderichtplan vom 1. November 2021 bis 30. November 2021 zur Volksdiskussion aufgelegt werden. Auch fand dazu die kantonale Vorprüfung statt. Der Gemeinderichtplan wurde zwischenzeitlich vom Regierungsrat genehmigt und vom Gemeinderat auf den 1. November 2022 in Kraft gesetzt.

Parallel zum Richtplan wurden Gespräche mit Grundeigentümern bezüglich möglicher Zurückzonungen geführt. Der Zonenplan und das angepasste Baureglement unterstanden vom 8. August bis 6. September 2022 der Volksdiskussion. Die Eingaben wurden gewürdigt und beantwortet. Auch sind

die Eingaben bei der Volksdiskussion zur Richtplanung in die Beurteilung eingeflossen.

Zusätzlich zur Zonenplanung mussten noch weitere Arbeiten gemacht werden. So wurde eine ortsbauliche Studie zum Gebiet Sonnenberg / Hinter der Kirche erstellt. Es wurden Rahmenbedingungen für die Entwicklung und Überbauung Sommertal II erarbeitet. Auch wurden die technischen und rechtlichen Abklärungen für den notwendigen Ausbau der Erschliessungsstrasse Sommertal gemacht. Das Projekt wird Anfang des kommenden Jahres öffentlich aufgelegt.

Zum Baureglement kann gesagt werden, dass darauf geachtet wurde, dass das Bewährte belassen wurde. Damit die Innenverdichtung erfolgen kann, soll auf eine Ausnützungsziffer verzichtet werden. Stützmauern, die höher als 1,20 m sind, müssen in der Regel terrassiert werden. Die Eingabe zum Baureglement, die sich auf die Ästhetik bezog, wurde berücksichtigt. So sollen sich Sonnenkollektoren, Solarzellen und andere Anlagen gut in die Umgebung einordnen.

Weiteres Vorgehen

Die kantonale Vorprüfung sollte im Januar 2023 abgeschlossen sein. Danach wird der Gemeinderat den Zonenplan und das Baureglement zur öffentlichen Auflage und dem fakultativen Referendum unterstellen. Sollte dieses nicht ergriffen werden, muss der Regierungsrat den Zonenplan und

das Baureglement genehmigen, was für den Herbst 2023 geplant ist. Danach erfolgt die Inkraftsetzung durch den Gemeinderat.

Selbstverständlich wird die Bevölkerung von Schwellbrunn über das weitere Vorgehen informiert, wenn neue Informationen vorliegen. Der Gemeinderat Schwellbrunn bedankt sich bei den Einwohnerinnen und Einwohnern für die Teilnahme an der öffentlichen Versammlung.

Renovation und Erweiterung MZA

Die Renovation und Erweiterung des MZA ist im wesentlichen im Fahrplan und sollte termingerecht abgeschlossen werden. Der Rohbau ist beendet und zurzeit wird am Innenausbau gearbeitet. Auch mussten keine wesentlichen Projektänderungen vorgenommen werden. Positiv ist auch, dass es zu keinen Überraschungen, wie z.B. nicht bekanntem Asbest, kam. Ursprünglich wurde mit Gesamtkosten von CHF 7,3 Mio. gerechnet. Neben der Teuerung von ca. 6 % führten zusätzliche Massnahmen beim Hochwasserschutz zu Mehrkosten. Der Wassereinbruch im September durch das abgedeckte Hallendach führte zu keinem grösseren Schaden. Insgesamt sind mehr als 95 % der Arbeitsvergaben erteilt. Der Gemeinderat rechnet mit Gesamtkosten von rund CHF 7,8 Mio. Bis heute konnten die laufenden Rechnungen aus dem Eigenkapital bezahlt werden.

Gemeinderat Schwellbrunn

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Gemeindeversammlung stimmt Voranschlag 2023 zu

Die 44 anwesenden Stimmberechtigten der Gemeinde Schwellbrunn konnten an der Gemeindeversammlung vom 25. November 2022 über den Voranschlag 2023 bestimmen.

Der Voranschlag 2023, mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 2'616.00 bei gleichbleibendem Steuerfuss von 4,2 Einheiten für natürliche Personen, wurde durch die an der Gemeindeversammlung anwesenden Stimmberechtigten einstimmig gutgeheissen. Im kommenden Jahr sind Investitionen im Umfang von Fr. 3'311'364.00 geplant. Davon sind über Fr. 2.3 Mio. für die Sanierung und Erweiterung der Mehrzweckanlage vorgesehen. Das Bauvorhaben wird im Frühling abgeschlossen. Rund Fr. 500'000.00 sind für geplante Strassenbauprojekte budgetiert.

Rücktritt von Heinz Rusch aus der GPK

Heinz Rusch hat seinen Rücktritt aus der GPK Schwellbrunn auf Ende des

Amtsjahres 2022/2023 bekanntgeben. Heinz Rusch wurde am 7. April 2013 mit 367 Stimmen in die Geschäftsprüfungskommission gewählt. Der Gemeinderat dankt Heinz Rusch für seinen Einsatz zum Wohle der Gemeinde Schwellbrunn.

Die Ergänzungswahl findet am Sonntag, 16. April 2023 statt.

Baukommission MZA; siebte Tranche der Arbeitsvergaben

Der Gemeinderat hat an seiner letzten Sitzung bereits wieder eine Tranche von Arbeitsvergaben genehmigt. So wurden wieder im freihändigen Verfahren weitere Arbeiten für den Innenausbau vergeben. Die Innentüren aus Holz wurden an die Firma Danuser AG, Herisau zu einem Preis von CHF 155'540.30 vergeben. Es wurden fünf Unternehmen angeschrieben und es sind lediglich zwei Offerten eingegangen. Bei den Wand- und Deckenverkleidungen aus Holz wurden ebenfalls fünf Unternehmen für eine Offertein-

gabe angeschrieben und es sind wieder nur zwei Offerten eingegangen. Die Firma Mettler Holzbau GmbH, Schwellbrunn, erhält den Auftrag zu einem Preis von CHF 277'818.90.

Mit diesen Vergaben sind mehr als 95 % der Arbeitsausschreibungen erfolgt.

Wasserversorgung; Genehmigung der Schlussrechnung Leitungserneuerung Geren

Die Flurgenossenschaft Geren hat im Verlaufe dieses Jahres die Strasse saniert, weshalb im gleichen Zeitraum die Wasserleitungen und die Hausanschlüsse erneuert wurden. Im Budget 2022 waren für diese Arbeiten CHF 180'000.00 eingestellt. Die Schlussabrechnung hat nun ergeben, dass die tatsächlichen Kosten rund CHF 34'000.00 tiefer ausgefallen sind. Somit betragen die Gesamtkosten für die Erneuerung der Wasserleitungen CHF 155'156.48. Der Beitrag der Assekuranz AR ist in dieser Abrechnung bereits enthalten.

seit
1902
habluetzel.ag



Frieren?

**Hablützel AG bringt
Ihnen Wärme ins Haus**





HABLÜTZEL^{AG}

SOLAR- & HAUSTECHNIK

Degersheim – Hauptsitz
071 371 11 64
Herisau – Niederlassung
071 351 55 55



SANITÄR



HEIZUNG



SOLAR

Verzicht von Reto Roveda und Stephan Lüchinger auf Wiederwahl in den Gemeinderat Schwellbrunn

Reto Roveda, Schulpräsident und Vorsteher Jugend, und Stephan Lüchinger, Vorsteher Wasserversorgung, Standortförderung und Kultur haben ihren Verzicht auf eine Wiederwahl bei den Gesamterneuerungswahlen im April 2023 erklärt.

Der Gemeinderat bedauert den Verzicht von Reto Roveda und Stephan Lüchinger für eine weitere Kandidatur in den Gemeinderat Schwellbrunn und dankt ihnen an dieser Stelle im Namen der Schwellbrunner Bevölkerung für ihren grossen Einsatz und Engagement während ihrer Zeit als Gemeinderatsmitglied.

Gesamterneuerungswahl im April 2023

Am Sonntag, 16. April 2023, findet der 1. Wahlgang für die Gesamterneuerungswahlen statt. Die politischen Parteien und Interessengruppen, sowie die Einwohner und Einwohnerinnen von Schwellbrunn sind herzlich eingeladen, sich an der politischen Arbeit für die Gemeinde aktiv zu beteiligen

und Wahlvorschläge für die neu zu besetzenden Gemeinderatssitze der Gemeindekanzlei einzureichen.

Für allfällige Fragen zur Neubesetzung der Ämter steht Gemeindeschreiberin Daniela Mohr gerne zur Verfügung (Tel. 071 353 38 08; E-Mail: daniela.mohr@schwellbrunn.ar.ch)

Gemeindekanzlei Schwellbrunn

Daniela Mohr, Gemeindeschreiberin

Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Schwellbrunn

Geburt

- Gantenbein, Werner, geboren am 27. November 2022, Sohn des Gantenbein, Mario und der Gantenbein geb. Signer, Sonja, wohnhaft in Schwellbrunn.

Todesfall

- Grob, Hans, gestorben am 25. November 2022, geboren 1923, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.

- Schaffner, Erika, gestorben am 30. November 2022, geboren 1939, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.

Eheschliessung

Keine.

Herzlich Willkommen und auf Wiedersehen

Im November 2022 sind 10 Personen neu zugezogen und 5 Personen weggezogen.

Im Dezember 2022 sind 6 Personen neu zugezogen und 4 Personen weggezogen.

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger herzlich willkommen und wünscht den Weggezogenen alles Gute für die Zukunft.



Tel. 071 350 01 16

9104 Waldstatt

Nat. 079 769 23 92

9103 Schwellbrunn

Kundenmaurer - An-/Umbauten - Kleinbagger - Kernbohrungen

Projekt «Sanierung Mehrzweckanlage Sommertal» Arbeitsvergaben | Zeitplan

Die Baukommission MZA möchte laufend über das «Sanierungsprojekt Mehrzweckanlage Sommertal» informieren. In dieser Ausgabe möchten wir Sie über die weiteren Arbeitsvergaben, den Baufortschritt, das Einweihungsfest und den Zeitplan informieren.

Arbeitsvergaben

Für das «Sanierungs- und Erweiterungsprojekt Mehrzweckanlage Sommertal» konnte bereits der grösste Teil der Arbeitsvergaben erfolgen. Die weiteren Arbeitsvergaben im Bereich Innenausbau, konnten allesamt im freihändigen Verfahren durch den Gemeinderat vergeben werden.

BKP 272.2 Allgemeine Metallbauarbeiten

Für die allgemeinen Metallbauarbeiten wurden fünf Unternehmen angeschrieben. Für die Vergabe konnten drei Offerten berücksichtigt werden. Die Arbeiten wurden zum Preis von Fr. 11'833.00 an die Firma Schoch Metallbau AG aus Herisau vergeben.

BKP 273.3 Allgemeine Schreinerarbeiten und Garderoben

Für die allgemeinen Schreinerarbeiten und Garderoben wurden fünf Unternehmen angeschrieben. Für die Vergabe konnten vier Offerten berücksichtigt werden. Die Arbeiten wurden zum Preis von Fr. 25'483.95 an die Firma Danuser AG aus Herisau vergeben.

BKP 277.1 Faltwand Bühne

Für die neue Faltwand im Bereich der Bühne wurden zwei Unternehmen angeschrieben. Bei der Vergabe konnten Offerten beider Unternehmen berücksichtigt werden. Die Arbeiten wurden zum Preis von Fr. 39'000.00 an die Firma Rosconi Systems AG aus Villmergen vergeben.

BKP 283.5 Deckenbekleidungen Schichtex

Die Deckenbekleidungen in Schichtex konnten zum Preis von Fr. 28'988.40 an die Firma Emil Meier GmbH aus Schachen bei Herisau vergeben werden. Für die Deckenbekleidungen in Schichtex wurden sechs Unternehmen

angeschrieben, wobei drei Offerten berücksichtigt werden konnten.

BKP 285.1 Innere Malerarbeiten

Die Inneren Malerarbeiten konnten zum Preis von Fr. 63'577.15 an die Firma Heller Malergeschäft AG aus Teufen vergeben werden. Für die Malerarbeiten wurden fünf Unternehmen angeschrieben, wobei leider nur zwei Offerten berücksichtigt werden konnten.

Die Bauphase

Die Bautätigkeiten an der Mehrzweckanlage Sommertal können jederzeit dank einer Baustellenkamera in Echtzeit mitverfolgt werden. Sie können diese Livebilder auf der Gemeindehomepage einsehen.

<https://www.schwellbrunn.ch/neueste>



Eindeckung der Dachflächen



Fertigstellung Dacheindeckung und Abschlüsse

Die Bautätigkeiten an der Gebäudehülle sind bereits weit fortgeschritten. Die Dächer und Dachanschlüsse konnten zum Grossteil bereits abgeschlossen werden. Im Fassadenbereich werden

fortlaufend die Fassadenabschlüsse und Fensterfutter erstellt, damit die Fassadenverkleidung aus vorvergrautem Holz montiert werden kann.

Im Innenbereich erfolgen weitere Installationsarbeiten, Oberflächenbearbeitungen (Gipserarbeiten, Plattenarbeiten etc.) und Ausbauten wie beispielsweise die Unterkonstruktion für die Kletterwand.

Asbest

Trotz ausführlicher Schadstoffanalyse musste während den Bauarbeiten, aufgrund von Hinweisen, ein Asbest-Befund festgestellt werden. In den Seitenwänden der Turnhalle wurde im Bereich der Novilon-Wandbeläge, genauer im Verstärkungsbereich, Asbest festgestellt.

Zwischenzeitlich wurden Abklärungen bezüglich Gefährdung und Sanierungsmassnahmen getätigt, um das weitere Vorgehen zu definieren. Infolge des unerfreulichen Asbest-Befundes, müssen entsprechende Sanierungsmassnahmen eingeleitet werden, die Mehrkosten im fünfstelligen Bereich generieren. Die geplanten Sanierungsmassnahmen werden in mehreren Zonen vollzogen, damit die weiteren Bauarbeiten parallel und unter entsprechenden Schutzmassnahmen, stattfinden können. Die zeitlichen Verzögerungen liegen im Bereich von einigen Tagen resp. ein bis zwei Wochen.

Während der Bauphase bis im April 2023, stehen die Räumlichkeiten der Mehrzweckanlage Sommertal nicht zur Verfügung. Es werden auch keine Ersatzräumlichkeiten zur Verfügung gestellt. Die Aussenanlage (Kunstrasenplatz und Teilbereiche der Asphaltplätze) steht zur Benutzung frei. Für die Übergangszeit (Bauphase) stehen

ein Container bei der Mehrzweckanlage zur Zwischenlagerung der Materialien (Material für Turnbetrieb) und zwei weitere Container mit sanitären Anlagen und Garderoben im Bereich Schulhaus Sommertal zur Verfügung. Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Teilprojektleiter Nutzer, Gemeinderat Reto Roveda, gerne zur Verfügung. Reto Roveda, Teilprojektleiter Nutzer 079 826 68 44
reto.roveda@schwellbrunn.ar.ch

Das Aufrichtfest

Als Dank für den unermüdlichen Einsatz in den Kommissionen, im Planerteam und auf der Baustelle sowie für die bereits erschaffenen Bau- und Planerleistungen, lud die Bauherrschaft zum geselligen Aufrichtfest auf der Baustelle ein. Am Mittwoch, 30. November 2022, konnte das Aufrichtfest der Mehrzweckanlage Sommertal gebührend gefeiert werden. Rund 60 Planer, Unternehmer und Kommissionsmitglieder versammelten sich zum Fest und genossen ein feines Nachtessen vom Restaurant Ochsen in Schwellbrunn. An dieser Stelle gilt ein grosser Dank allen Beteiligten, den Kommissionsmitgliedern, dem Planerteam sowie sämtlichen Handwerkern, die bis anhin während Monaten und Jahren einen grossartigen Einsatz für das Sanierungs- und Erweiterungsprojekt MZA Sommertal geleistet haben.

Das Einweihungsfest

Das Einweihungsfest der Mehrzweckanlage Sommertal wird am 18. und 19. August 2023 stattfinden. Am Freitag, 18. August 2023, werden sämtliche Projektbeteiligte, Gäste, Gönner und Sponsoren zu einer Feier eingeladen. Am Samstag, 19. August 2023, findet ein grosses Fest für die Öffentlichkeit statt. Weitere Informationen folgen laufend.

Der Zeitplan

Die Arbeiten sind dank rechtzeitigen Materiallieferungen und dem grossartigen Einsatz sämtlicher Handwerkerinnen und Handwerker sowie unserem Bauleiter weiterhin im Zeitplan und lassen die zukünftigen, räumlichen Gegebenheiten erahnen. Infolge des Asbest-Befundes im Hallenbereich,

kann es zu einer zeitlichen Verzögerung im Bauprogramm kommen. Das geplante Bauende ist weiterhin auf Ende April 2023 geplant. Eine Hallenreservation für Anlässe oder Veranstaltungen ist frühestens Ende April / Anfang Mai 2023 möglich. Bitte kontaktieren Sie unseren Leiter Liegenschaftsverwaltung, Fritz Meier, für weitere Auskünfte hinsichtlich Hallenreservierungen.

Für weitere Auskünfte oder für projektbezogene Fragen steht Ihnen der Präsident der Baukommission MZA, Gemeinderat Markus Schmidli, gerne zur Verfügung.

Besten Dank für Ihre Kenntnisnahme und Ihr Verständnis.

Für die Baukommission MZA

Miriam Handschin, Teilprojektleiterin



Sunshine
COIFFURE

Daniela Hinnen
T. 071 351 31 68

Dorf 51
9103 Schwellbrunn



KELLER
Landmaschinen AG
9103 Schwellbrunn

... DIE LANDMASCHINENMÄNNER!



40. Schwellbrunner Vollmondwanderung

Freitag, 3. Februar 2023

Besammlug: 19.00 Uhr beim öffentlichen P Hirschen/Risi

Route: Überraschungstour: Route wird je nach Wetter bzw. Schneeverhältnissen spontan festgelegt (Wanderzeit ca. 3 Std.)

Ausrüstung: Wandertenu dem Wetter entsprechend, ev. Getränk/Verpflegung, ev. Wanderstöcke, Taschenlampe

Durchführung: Die Wanderung findet nur bei einigermaßen guter Witterung statt (falls sich der Vollmond hinter den Wolken verborgen hält, gibt's einfach eine Abendwanderung). Auskunft über Durchführung ab 17.00 Uhr bei www.schwellbrunn.ch, Schwellbrunn facebook, oder bei einer der unten aufgeführten Wanderleiterinnen.

Anmeldung: Nicht notwendig, einfach pünktlich am Ausgangspunkt sein.

Kosten: Restaurantbesuch bezahlt jedes selbst.

Versicherung: Ist Sache der Teilnehmer.

Wanderleitung: Hilda Stetka (Tel. 079 620 66 12)
Dora Dütschler (Tel. 079 377 85 93)

Nächstes Datum: noch unbestimmt



Wir bringen mehr Zuverlässigkeit in den Betrieb.

Zum Beispiel mit dem lebenslangen Unterhalt sämtlicher Gebäudetechnik-Installationen.

Oder mit ENERGY LINE, unserem Pikett-Service, mit dem wir das ganze Jahr rund um die Uhr für Sie da sind.



HIGH SCREENLIGHT.CH



24h ENERGY LINE

0848 841 841
0848 ETAVIS

Schalten Sie uns ein.
www.etavis.ch

ETAVIS 
Samuel Knöpfel, Poststr.10, Herisau
Ein Unternehmen von **VINCI**  ENERGIES

Aus dem Betreuungszentrum Risi

Neues Gehege für zwei Zwerggeissen

Im Dezember blättli 2022 durften wir Sie bereits über unser «Zwergziegen-Projekt» informieren. Mittlerweile haben wir rund um den neuen Stall auch die Umzäunung erstellt. Der sich noch im Rohbau befindende Stall werden wir im Frühjahr fertigstellen.

Mit diesem Projekt möchten wir unseren Bewohnenden eine weitere Möglichkeit bieten, den Alltag abwechslungsreich gestalten zu können. Das Beobachten von Tieren, mit ihnen zu spielen und sie liebevoll berühren, streicheln, füttern oder betreuen zu können, ist für ältere Menschen überaus wertvoll. Ergänzend zu Katzen und Hühner kommen nun auf der Risi also auch die ver-spielten Zwergziegen dazu.

Eine initiative Mitarbeitende aus der Hotellerie hat sich bereits seit einiger Zeit mit der Realisierbarkeit dieses Vorhabens befasst, insbesondere auch die Bedürfnisse der Tiere abgeklärt. Eine Mitarbeiterin des Aktivierungsteams hat überdies das Thema „Zwergziegen in der Alltagsgestaltung“ als Projektarbeit im Rahmen ihrer Weiterbildung zur „Fachfrau Aktivierung und Alltagsgestaltung“ gewählt.

Im Frühsommer 2023 werden somit zwei Zwerggeissen in die neue Behausung einziehen und dadurch einen

weiteren Anziehungs- und Attraktivitätspunkt für unsere Bewohnenden und Gäste bilden.

Die Finanzierung des neuen Tiergeheges soll vollumfänglich mit Spendengeldern bewerkstelligt werden. Wir freuen uns deshalb über jede Spende, welche wir im Zusammenhang mit diesem Projekt entgegennehmen dürfen. Jeder einzelne Franken bringt uns unserem Ziel näher.

Falls auch Sie an einer Spende interessiert sind und uns unterstützen möchten, können Sie Ihre Spende über folgende IBAN-Nummer tätigen:

CH47 8080 8004 9261 7200 0
Vermerk: Spende Zwerggeissen.
Herzlichen Dank!

Silvesterchläuse auf der Risi

Auch am vergangenen Silvester erfreuten wir uns wieder an einigen wunderschönen Schuppeln, welche den Weg zu uns auf die Risi fanden.

Ein Schuppel traf sich schon am Morgen um 04.30 Uhr bei uns zum Morgenessen, um danach gestärkt in den Tag zu starten.

Mitarbeitende und Gäste freuten sich über das «Frühchlausen». Dieser gelebte Appenzeller Brauch, fasziniert Jung und Alt immer wieder aufs Neue.

Im Namen unserer Bewohnenden und der ganzen Risi danken wir allen

Schuppeln auf diesem Weg nochmals herzlich für die schönen Darbietungen.

Angehörigen Austausch

Das Wohlbefinden unserer Bewohnenden ist für unsere Institution zentral. Daher holen wir regelmässig die Bewohnerzufriedenheit, unter anderem mittels extra dafür bestimmten Treffen zwischen Geschäfts-/Bereichsleitungen sowie den Bewohnenden, ab.

Um auch den Angehörigen oder Beiständen eine Plattform des direkten Austauschs mit uns zu bieten, führen wir ab diesem Jahr sogenannte «Angehörigen Austauschtreffen» durch. In lockerer Atmosphäre können Angehörige ihre Anliegen und Wünsche an die Leitungspersonen unsere Institution adressieren.

Selbstverständlich nutzen wir diese Dialogmöglichkeit auch dazu, über Aktuelles aus unserem Hause zu informieren. Die Treffen finden an folgenden Daten statt:

- Donnerstag 30. März 2023 / 18.00 – 19.30 Uhr
- Donnerstag 29. Juni 2023 / 18.00 – 19.30 Uhr
- Donnerstag 19. Oktober 2023 / 18.00 bis 19.30 Uhr

Die Einladungen mit den Themeninhalten werden den Angehörigen / Beiständen rechtzeitig zugestellt.



Freiwilligeneinsatz: Lust an einer sinnstiftenden Tätigkeit?

Freiwilligenarbeit ist ein unverzichtbarer Beitrag an Mitmenschen. Sie ist ein wichtiger Teil der sozialen Integration und der Solidarität in unserer Gesellschaft.

Zum Wohl unserer Bewohnenden und als Ergänzung des Pfltegeteams, suchen wir laufend freiwillige Helfer, welche unseren Bewohnenden Zeit durch ihre Anwesenheit schenken.

Denkbar sind Einsätze wie: Spaziergänge, Bewohnerbesuche, Gespräche, Unterstützung bei den Mahlzeiten, Begleitung zu Arzt- und Spitalvisiten oder Unterstützung bei der Alltagsgestaltung, etc.

Melden Sie sich bei uns. Gerne diskutieren wir mit Ihnen Möglichkeiten für eine auf Sie zugeschnittene Betreuungsaufgabe.

Telefonisch unter:

071 353 31 07 oder per E-Mail:

pflgeleitung@risi-schwellbrunn.ch

Wir sagen danke!

Viele Besucher, Angehörige und Gäste durften wir im vergangenen Jahr bei uns auf der Risi begrüßen. Für unsere Bewohnenden sowie Mitarbeitenden war dies, nach zwei durch die Pandemie geprägten schwierigen Jahre, eine grosse Freude und Bereicherung.

Diese Begegnungen waren stets von gegenseitiger Wertschätzung und von Vertrauen geprägt.

Dafür danken wir allen Besuchenden ganz herzlich, wünschen Ihnen im neuen Jahr viel Gesundheit und Zufriedenheit und freuen uns schon jetzt auf weitere spannenden Begegnungen im 2023.

Mit den besten Grüßen

Das Risi-Team



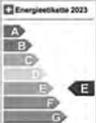

Gipfelstürmer.

4x4-Kompetenz seit 50 Jahren.



X-MOUNTAIN-Paket*:

- Prämie CHF 1000.- bis CHF 1500.-
- 1 Rodelschlitten
- 2 Paar Schneeschuhe und Wanderstöcke
- X-MOUNTAIN-Sonderausstattung



subaru.ch

Z. B.: Forester 2.0i e-BOXER AWD Luxury, 150/16,7 PS, Energieeffizienz-Kategorie E, CO₂-Emissionen kombiniert: 185 g/km, Treibstoffverbrauch kombiniert: 8,1 l/100 km, CHF 47'150.- (inkl. Metallic-Farbe, Prämie von CHF 1000.- bereits abgezogen) Subaru XV 2.0i e-BOXER AWD Luxury, 150/16,7 PS, Energieeffizienz-Kategorie E, CO₂-Emissionen kombiniert: 180 g/km, Treibstoffverbrauch kombiniert: 7,9 l/100 km, CHF 41'200.- (inkl. Metallic-Farbe, Prämie von CHF 1500.- bereits abgezogen) *Ausgenommen Modelle Advanlage und nur gültig auf ausgewählten Lagerfahrzeugen. Immatriculation bis spätestens 31.03.2023. Solange Vorrat.

WIR BERATEN SIE SEHR GERNE:

AUTO PREISIG AG
Schwellbrunn

AUTO PREISIG AG
SCHWELLBRUNN

AUTO PREISIG AG
Halden 669
9103 Schwellbrunn
Tel. +41 71 351 17 27
info@auto-preisig.ch
www.auto-preisig.ch



LOUNGE-FEELING DER NEUE ZAFIRA-e LIFE

DIE E-VOLUTION FÜR GESCHÄFTSREISENDE



OPEL



Abbildung: Zafira-e Life Business Elegance M, Automatik-Elektroantrieb mit fester Getriebeübersetzung, 50 kWh, 136 PS, 0 g/km CO₂-Ausstoss, Durchschnittsverbrauch 23,0-28,2 kWh/100 km, Energieeffizienzklasse A.



Walter Preisig Autogarage AG
9103 Schwellbrunn | www.preisig.opel.ch | T 071 351 33 06



Sturzenegger

Gasthaus
Metzgerei
Ochsen

Schwellbrunn, Tel. 071 351 32 32
Waldstatt, Tel. 071 351 22 33
www.sturzenegger-metzgerei.ch



Glücks-Füsse
Fusspflege-Praxis Vreni
Fusspflege &
Fussreflexzonenmassage
Vreni Jud 079 457 68 65

Gerne verwöhne ich Sie mit einem Fussbad.

Die Nägel werden gekürzt und in Form gebracht.

Der Nagelfalz wird gesäubert, die Hornhaut und schmerzhafte Druckstellen werden behandelt.

Geniessen Sie zum Ausklang der Fusspflege eine Wohlfühlfussmassage und Sie spüren, gut, es fühlt sich richtig gut an.

Ich freue mich auf Sie und auf Ihre Füsse.

Frehner folientechnik

W. Frehner Folientechnik
Wittenberg 310
9103 Schwellbrunn

Tel. 071 361 16 87
Fax 071 361 16 88
Natel 079 351 92 51
Email: info@frehner-folientechnik.ch



- Sonnenschutzfolien
- Lackschutzfolien
- Individuelles Car-Design
- Beschriftungen
- Sonnenschutz Gebäudeglas
- Sicherheitsschutz Fenster
- Oberflächen - Raumgestaltung

www.frehner-folientechnik.ch

WIR VERSTEHEN WIE ENERGIE, VERKEHR UND DATEN FLIESSEN

Wir sind schweizweit der kompetente, zuverlässige Gesprächspartner für die öffentliche Infrastruktur und bieten Gesamtlösungen aus einer Hand in den Bereichen Energie, Verkehr und Telecom.

Kummler+Matter

ENERGIE - VERKEHR - TELECOM

Kummler+Matter EVT AG
Industriestrasse 15
9015 St. Gallen

T +41 71 314 64 00
stgallen@kuma-evt.ch
www.kuma-evt.ch

Strassensanierung und Erhöhung Fussgängersicherheit in Schwellbrunn

Die Kantonsstrasse von Schwellbrunn nach Schönengrund wird im Abschnitt im Rank–Hirschen auf einer Länge von 900 Metern erneuert. Die Strassenbeläge, die Stützbauwerke und die Entwässerungen sind mangelhaft und müssen ersetzt werden. Weil die Strecke auch ein viel begangener Schulweg aus den Gebieten Tobel und Risi ist, wird auf der Talseite ein durchgehendes Trottoir erstellt. Der Ausserrhoder Regierungsrat hat das Projekt und den Kredit genehmigt. Die Planaufgabe läuft.



Die Kantonsstrasse ab dem Dorf Schwellbrunn durch den Risiwald hinauf zur Kreuzung Hirschen ist in die Jahre gekommen. Sie soll umfassend saniert werden. Die Fahrbahn hat wechselnde Breiten und einen unge-

nügenden Aufbau. Risse, abgedrückte Ränder und eine lückenhafte Entwässerung sind weitere Mängel. Das Kreuzen von grösseren Fahrzeugen und der Winterdienst sind nicht überall gefahrlos möglich. Zudem muss die Leitung für die Wasserversorgung erneuert werden.

Der Projektabschnitt hat eine Gesamtlänge von 875 Metern. Davon liegen 250 Meter im Wald. Die Strecke ist ein viel benützter Schulweg aus den Gebieten Tobel und Risi. Auch die Regiobuslinie 171 Herisau–Schwellbrunn–Risi und die Veloroute von SchweizMobil führen über den Abschnitt. Die Fussgängerinnen und Fussgänger müssen heute im unteren Teil zweimal die

Fahrbahn queren und sind im oberen Teil ohne separate Fläche auf der Kantonsstrasse unterwegs. Der Kanton und die Gemeinde Schwellbrunn sind sich einig, dass mit der Sanierung der Kantonsstrasse ein durchgehender Gehweg auf der Talseite erstellt werden soll.

Der Ausserrhoder Regierungsrat hat das Projekt und den Kredit genehmigt. Die Gesamtkosten betragen rund 6.75 Millionen Franken. Die Gemeinde Schwellbrunn beteiligt sich mit rund 590'000 Franken. Darin enthalten sind auch die Kosten für die Beleuchtung. Die Planaufgabe ist gestartet und dauert bis kurz vor Weihnachten. Die Ausführung ist noch nicht terminiert.

500 m²
AUSSTELLUNG/
KÜCHENWELT

DIE
BESTE
PARTY
STEIGT
IN EINER
DANUSER
KÜCHE!

Sturzeneggstrasse 16 • Herisau • Tel. 071 354 74 30
www.danuserherisau.ch



DANUSER

Küchen/Schreinerei

Aus der Kirchgemeinde

Kontaktgruppe Schwellbrunn

Christine Scholer, Pfarrerin, 071 350 02 53, christine.scholer@ref-hinterland.ch

Heidi Lutz, Mitglied der Kirchenvorsteherschaft, 071 290 05 04, heidi.lutz@ref-hinterland.ch

Regula Bodenmann, Sekretariat, 071 354 70 60, sekretariat@ref-hinterland.ch

Webseite: www.ref-hinterland.ch

Zum Jahreswechsel

Mit dem bevorstehenden Jahreswechsel findet der Zusammenschlussprozess der vier Kirchgemeinden Herisau, Schwellbrunn, Schönengrund und Waldstatt sein Ende. Jetzt sind wir die Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Appenzeller Hinterland. Ein neues Jahr, eine neue Kirchgemeinde, eine neue Kirchenvorsteherschaft, neue Strukturen! Strukturen sind Gold wert, ausschlaggebend aber sind die Beziehungen: Beziehungen zwischen Menschen aus verschiedenen Dörfern, aus verschiedenen Lebensräumen und verschiedenen Lebenswelten, Beziehungen zwischen Menschen mit unter-

schiedlichen politischen Meinungen und unterschiedlichen Antworten auf Glaubensfragen. Diese Beziehungen wollen in der neuen Kirchgemeinde gepflegt sein. Die Kirche bringt Menschen zusammen, Gemeinschaft gibt dem Leben Sinn. Doch Gemeinschaft allein genügt nicht, wenn der Glaube fehlt. Dabei halte ich es mit dem Philosophen Ludwig Wittgenstein (1889-1951), der meint: «An Gott glauben heisst sehen, dass das Leben einen Sinn hat». In diesem Sinne wünsche ich Ihnen ein sinnhaftes neues Jahr.

Marcel Steiner

Präsident der Kirchenvorsteherschaft

Regionaler Seniorennachmittag in Schönengrund



Mittwoch, 25. Januar 2023, 14.30 Uhr
Mehrzweckanlage Schönengrund

Mit dem Jodelchörli Schönengrund und der Mulörgäli Gruppe von Bächli SG

Fahrdienst:

13.45 Uhr MZG Waldstatt
13.50 Uhr Rest. Traube
13.55 Uhr Kreuzparkplatz
14.05 Uhr MZG Schwellbrunn
14.10 Uhr Rest. Hirschen
17.00 Uhr Rückfahrt nach
Schwellbrunn und Waldstatt



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

Übersicht über die Gottesdienste

- Sonntag, 15. Januar 2023, 10.00 Uhr, Gottesdienst - Thema Abschied und Neubeginn, "hoffnungwärts", Pfrn. Christine Scholer, Kirche Schwellbrunn
- Sonntag, 15. Januar 2023, 10.00 Uhr, Familiengottesdienst, Pfrn. Regula Gamp, Kirche Schönengrund
- Sonntag, 15. Januar 2023, 10.00 Uhr, Familiengottesdienst, Pfr. Michael Seitz, Kirche Waldstatt
- Sonntag, 15. Januar 2023, 10.30 Uhr, Familiengottesdienst, Pfarrerin Johanna Spittler, Kirche Herisau
- Sonntag, 15. Januar 2023, 17.00 Uhr, Festakt: Start neue Kirchgemeinde, Motto "hoffnungwärts!", mit dem Jodelchörli Schönengrund, Heidi Meier, Orgel, Rolf Fischer, Band Impuls, Sibylle Künzle Gesang, Kirche Herisau (Bitte beachten Sie das Inserat in dieser Ausgabe)
- Sonntag, 22. Januar 2023, 10.00 Uhr, Familiengottesdienst mit Taufe, unter Mitwirkung der 2. Oberstufe, Religionslehrer Rainer Reich, Pfarrerin Christine Scholer, Kirche Schwellbrunn
- Sonntag, 22. Januar 2023, 10.00 Uhr, Gottesdienst, Pfrn. Anna Katharina Breuer, Kirche Herisau
- Sonntag, 22. Januar 2023, 10.00 Uhr, Gottesdienst gemeinsam mit den katholischen Gemeindemitgliedern, mit Aperó, Pfr. Michael Seitz, Kirche Waldstatt
- Sonntag, 29. Januar 2023, 10.00 Uhr, Gottesdienst mit Taufen und Chinderhüeti, Pfrn. Esther Furrer, Kirche Herisau
- Sonntag, 05. Februar 2023, 10.00 Uhr, Gottesdienst, Pfr. Peter Solenthaler, Kirche Herisau
- Sonntag, 05. Februar 2023, 10.00 Uhr, Gottesdienst mit Taufen, Pfr. Michael Seitz, Kirche Waldstatt
- Sonntag, 12. Februar 2023, 10.00 Uhr, Gottesdienst im Übergang, Pfrn. Anna Katharina Breuer, Kirche Herisau
- Sonntag, 12. Februar 2023, 10.00 Uhr, Gottesdienst, Pfrn. Johanna Spittler, Kirche Schönengrund
- Sonntag, 19. Februar 2023, 10.00 Uhr, Gottesdienst, Pfarrer Peter Solenthaler, Kirche Schwellbrunn
- Sonntag, 19. Februar 2023, 10.00 Uhr, Gottesdienst Anders, Kirche Herisau
- Sonntag, 26. Februar 2023, 10.00 Uhr, Gottesdienst mit Taufen und Chinderhüeti, Pfrn. Johanna Spittler, Kirche Herisau
- Sonntag, 26. Februar 2023, 10.00 Uhr, Gottesdienst, Kirche Schönengrund
- Freitag, 03. März 2023, 20.00 Uhr, Weltgebetstag, Pfrn. Anna Katharina Breuer, Kirche Herisau
- Sonntag, 05. März 2023, 10.00 Uhr, Segnungs-Gottesdienst, Pfr. Peter Solenthaler und Pfrn. Esther Furrer, Kirche Herisau
- Sonntag, 05. März 2023, 10.00 Uhr, Gottesdienst, Kirche Schönengrund
- Sonntag, 12. März 2023, 10.30 Uhr, ökumenischer Familien-Gottesdienst mit Taufen, mit einer Religionsunterrichtsklasse; Suppenzmittag (Brot für alle und Fastenopfer), Kirche Schwellbrunn



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

Einladung

zum festlichen Start der
neuen Kirchgemeinde

**Sonntag, 15. Januar 2023, 17 Uhr,
in der reformierten Kirche Herisau**

- Jodelchörli Schönengrund, Band «Impuls», Heidi Meier, Orgel und Klavier, Sibylle Künzle, Gesang
- Grussadressen
- Einzug der Holzfiguren
- «Aus vier mach eins oder nie mehr allein?» – Zukunftsgedanken von Monika Wilhelm, Pfarrerin und Autorin des Buchs «Gemeindeentwicklung in 7 Tagen»
- Wurst und Brot im Kirchgemeindehaus

Die Kirchenvorsteherschaft
freut sich auf Sie!



- Sonntag, 12. März 2023, 10.00 Uhr, Ökumenischer Gottesdienst, Pfrn. Johanna Spittler, Kath. Kirche Herisau
- Sonntag, 12. März 2023, 11.00 Uhr, ökumenischer Gottesdienst mit Suppenmittag, Pfr. Michael Seitz und Tom Gruner, Seelsorger, kath. Kirche Waldstatt
- Sonntag, 19. März 2023, 10.00 Uhr, Konfirmations-Gottesdienst, Pfrn. Johanna Spittler, Kirche Herisau
- Sonntag, 19. März 2023, 10.00 Uhr, Ökumenischer Gottesdienst (HEKS), Kirche Schönengrund
- Sonntag, 19. März 2023, 10.00 Uhr, Gottesdienst, Pfrn. Regula Gamp, Kirche Waldstatt
- Freitag, 24. März 2023, 19.30 Uhr, Wort und Musik, Pfarrerin Christine Scholer, mit Schwyzerörgeli und Mundharmonika, Kirche Schwellbrunn

Gottesdienste für Jugendliche

- Sonntag, 22. Januar 2023, 10.00 Uhr, Familiengottesdienst mit Taufe, unter Mitwirkung der 2. Oberstufe, Religionslehrer Rainer Reich, Pfarrerin Christine Scholer, Kirche Schwellbrunn
- Sonntag, 12. März 2023, 10.30 Uhr, ökumenischer Familien-Gottesdienst mit Taufen, mit einer Religionsunterrichtsklasse; Suppenmittag (Brot für alle und Fastenopfer), Kirche Schwellbrunn
- Freitag, 24. März 2023, 19.30 Uhr, Wort und Musik, Pfarrerin Christine Scholer, mit Schwyzerörgeli und Mundharmonika, Kirche Schwellbrunn

Fastenkalender 2023

Am 22. Februar 2023 ist Aschermittwoch. Dann beginnt die Fastenzeit, die bis zum Ostersonntag, 09. April 2023, dauert. Der Kalender zur Kampagne Brot für alle und Fastenaktion wird zur

gegebenen Zeit in der Kirche Schwellbrunn zum Mitnehmen aufgelegt.

Kolibri Kindergottesdienst

- 15. Januar
- 12. Februar
- 26. Februar
- 12. März
- 26. März

Sonntags, 10.00 bis 11.00 Uhr im Pfarrhaus Schwellbrunn für Kinder ab dem 2. Kindergarten. Kontaktperson: Doris Knöpfel, Leitung/Kontakt und Informationen: Doris Knöpfel, Tel. 071 350 09 23

Fiire mit de Chliine

- Samstag, 11. März, 09.30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn, mit anschliessendem gemütlichem Znüni

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

- 02. Februar im Restaurant Storchen
- 02. März im Restaurant Löwen ab 11.30 Uhr, Kontaktperson: Rosmarie Wittenwiler, Tel: 071 352 37 44

KOLIBRI Kindergottesdienste 2023

Sonntags, 10.00—11.00 Uhr

Findet statt an folgenden Daten:

• 15. Januar	• 30. April
• 12. Februar / 26. Februar	• 14. Mai
• 12. März / 26. März	• 11. Juni / 25. Juni

Treffpunkt: Pfarrhaus Schwellbrunn



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

www.ref-hinterland.ch
Kirchenpark

Fiire mit de Chliine



11. März 2023
13. Mai 2023
26. August 2023
18. November 2023

Jeweils samstags, 9.30 Uhr,
in der Kirche Schwellbrunn

Mit anschliessendem Znüni

In den besinnlichen Feiern für die Kleinen sind Grundelemente des christlichen Glaubens kindergerecht eingebaut: Singen, Beten, Geschichten hören und darin Gemeinschaft finden.

Auf Sie und Ihre Kinder freut sich das Leitungsteam.

Christine Scholer, Pfarrerin,
Martina Wartmann und Anni Pfister

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

www.ref-hinterland.ch
Kirchenpark

Mittwoch, 25. Januar 2023, Seniorennachmittag in Schönengrund

Mit dem Jodelchörli Schönengrund und der Mulörgäli Gruppe von Bächli SG.

Beginn um 14.30 Uhr. Abfahrtszeiten Bus:

- 13.45 Uhr MZG Waldstatt
- 13.50 Uhr Rest. Traube Schwellbrunn
- 13.55 Uhr Kreuzparkplatz Schwellbrunn
- 14.05 Uhr MZG Schwellbrunn
- 14.10 Uhr Rest. Hirschen Schwellbrunn

(Beachten Sie das Inserat in diesem blättli)

Seniorenferien in Interlaken vom 22. – 26. Mai 2023

Die Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Appenzeller Hinterland und Ramsauer Carreisen laden Sie und Ihre/n Partner/in ganz herzlich ein zu den diesjährigen Seniorinnen- und Seniorenferien. Geplant ist ein Aufenthalt im Freilichtmuseum Ballenberg, eine Schifffahrt auf dem Thunersee, ein Ausflug auf die Kleine Scheidegg und ein Besuch in der Kapelle Flüeli Ranft mit der Zelle des Nationalheiligen Bruder Klaus. Wir hoffen, Ihnen sagt das Programm zu, und freuen uns auf viele Anmeldungen bis 28. Februar 2023 an:

Sekretariat der Evang.-ref. Kirchgemeinde Appenzeller Hinterland, Poststrasse 14, 9100 Herisau,

Telefon: 071 354 70 60,

E-Mail: sekretariat@ref-hinterland.ch

Begleitung Pfarrerin Johanna Spittler

Weitere Informationen und Anmelde-talons finden Sie auf der Website: www.ref-hinterland.ch

Pilgertage 2023

- Freitag, 7. Juli (Anfahrt) -10. Juli 2023 ab Interlaken bis Schwarzenburg. Nähere Informationen im nächsten blättli.

Stricken für die Weihnachtspäckli-Aktion 2023

- 07. /21. Februar

- 07. /21. März

Dienstags ab 14 Uhr im Pfarrhaus.

Kontaktperson: Rosmarie Wittenwiler, Tel: 071 352 37 44

Weihnachtspäckliaktion 2022

128 Päckli wurden Michael Stauffer von der Ostmission in den Transporter geladen! Herzlichen Dank an alle Spenderinnen und Spender, an die Strickerinnen in Schwellbrunn mit der Koordination durch Rosmarie Wittenwiler, an das Team des Dorfladens, an Esther

Städler und Ayleen Meier für die Unterstützung beim Sammeln der Päckli!

Gemeinsame Stille

jeden Mittwoch Abend (ausser Schulferien) von 18.30 – 19.30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn

Friedensgebet

jeden Mittwoch Abend (ausser Schulferien) von 18.00 – 18.30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn

Begrüssung und Abschied

Getauft und willkommen geheissen in der Kirchgemeinde Schwellbrunn wurde:

- Livia Neff, Tochter von Andrea und Florian Neff, 9108 Gonten

Nun bleiben Glaube, Hoffnung, Liebe, diese drei. Die grösste unter ihnen aber ist die Liebe. 1. Kor. 13, 13

Abwesenheit

Christine Scholer bezieht Ferien vom 04. - 12. Februar 2023.

Die Vertreterin in dieser Woche ist:

Pfarrerin Regula Gamp,

Tel. 078 690 89 79,

e-mail: regula.gamp@ref-hinterland.ch

KURATLI
Immobilien-Treuhand



Urban Kuratli

eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder
Immobilien-Schätzer mit eidg. Fachausweis
Immobilien-Verwalter mit eidg. Fachausweis

9100 Herisau · 9127 St. Peterzell

Immobilien-Verkäufe
Marktwertschätzungen
Verwaltungen
Abparzellierungen

kuratli-immo.ch / 071 377 16 26





Bruderer Haustechnik

Sanitär / Service / Umbauten

Schwellbrunn / Waldstatt / Herisau

Christian Bruderer

Buebenstig 409, 9103 Schwellbrunn

079 676 44 00

info@bruderer-haustechnik.ch

www.bruderer-haustechnik.ch

**Wir
danken**



allen unseren Kunden für die gute und angenehme Zusammenarbeit,
für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.

Für das neue Jahr wünschen wir vor allem
gute Gesundheit, Glück und Erfolg.



ALDO LEDERGERBER

Steinbildhauer

Grab- und Gedenksteine | Treppen
Brunnen | Restaurierungen

Schützenstrasse 17 | Herisau | 071 352 38 43
aldo@steinhauerei-ledergerber.com
steinhauerei-ledergerber.com

**Kanalservice
Strassenreinigung
Entsorgung**

 **Kanal-Frisch**

Herisau • St. Gallen • Gossau • Waldstatt

24-Stunden-Notfalldienst ☎ +41 71 351 28 87

Ein Unternehmen der Osterwalder Gruppe

**SCHREINEREI
PLANUNG
BAUFÜHRUNG**



BLUMER

Tel. +41 71 353 04 00
info@blumer-schreinerei.ch
www.blumer-schreinerei.ch

SCHWEIZERISCHES BUREMUSIGTRÄFFE

EXKLUSIV MIT VOLKSTÜMLICHEN SCHWEIZERISCHEN BUREMUSIG-KOMPOSITIONEN

Viertes Schweizerisches Buremusigträfle Schwellbrunn am 25. August 2024

Liebe Schwellbrunnerinnen und Schwellbrunner

Bereits drei Mal durften wir das Buremusigträfle erfolgreich durchführen – dies nicht zuletzt dank tatkräftiger Unterstützung durch die Gemeinde, die Vereine und Ihnen, der Schwellbrunner Bevölkerung. Die Veranstaltungen stiessen jedes Mal auf tolle Resonanz weit über die Region hinaus.

Nachdem die Corona-Pandemie überstanden ist, hat das verstärkte (und verjüngte ☺) Organisationskomitee unter der neuen musikalischen Leitung von Armando Cozzio, Profimusiker und Dirigent der MG Schwellbrunn, die Planung für das nächste Schweizerische Buremusigträfle aufgenommen. Aufgrund der angekündigten Einweihungsfeier des MZG im August 2023,

wird das vierte Schweizerische Buremusigträfle am Sonntag, 25. August 2024 stattfinden. Lassen Sie sich überraschen!

Wir freuen uns sehr, mit den Planungsarbeiten starten zu können und hoffen natürlich ein weiteres Mal auf Ihre Unterstützung!

Freundliche Grüsse

Das OK des Buremusigträfle Schwellbrunn

Rössli Zmorge

Jeden Sonntag von Dezember bis Mai
 Von 8 bis 12 Uhr
 20 CHF pro Person
 Kinder Tarif 1 CHF pro Altersjahr bis 12 Jahre

Reservieren auf Anmeldung
 bis jeweils Samstag 12 Uhr

www.roesslichwellbrunn.com/zmorge
 +41 77 489 23 75






Katholische Kirchengemeinde



Der eine sieht nur Bäume, Probleme dicht an dicht.

Der andre Zwischenräume und das Licht.

Liebe Pfarreiangehörige in Schwellbrunn

Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen gute Gesundheit, viel Elan, bezaubernde Begegnungen, Durchhaltevermögen, Zeit für Musse und Gottes reichen Segen, der Sie begleitet und stärkt.

Für das Seelsorgeteam,

Beatrix Baur-Fuchs

Pfarreigruppe Schwellbrunn - Ansprechpersonen:

Claudia Balzarek 071 352 11 38

Seelsorgeteam der Pfarrei - So sind wir erreichbar

Pfarrer Reto Oberholzer 071 351 11 43

Beatrix Baur-Fuchs (Ansprechperson für Schwellbrunn) 071 556 18 31

Tom Gruner 071 556 18 33

Helena Meier 071 556 18 34

Birgit Müller 071 556 18 30

Iris Schmid Hochreutener 071 350 06 81

Juliane Schulz 071 350 04 42

Sekretariat: Martina Thür und Brigitte Winteler 071 351 55 82

Homepage unserer Pfarrei: www.kath-herisau.ch

Gottesdienste und Anlässe in Schwellbrunn	
12. März	ökumenischer Familiengottesdienst zur Fastenzeit 10.30 Uhr in der reformierten Kirche Schwellbrunn, anschliessend Suppenzmittag
Besondere Gottesdienste in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
5. Februar	Gottesdienst mit Blasius-, Kerzen- und Agathabrotsegnung 10.00 Uhr kath. Kirche Herisau
19. Februar	Fasnachtsgottesdienst 10.00 Uhr in der Pfarrkirche Herisau
22. Februar	Aschermittwoch 9.00 Uhr kath. Pfarreiheim Herisau mit Spendung des Aschekreuzes
5. März	Krankensonntag 8.45 Uhr Waldstatt / 10.00 Herisau
12. März	Ökumenischer Suppentag 10.00 Uhr in der kath. Kirche und im kath. Pfarreiheim Herisau
Anlässe in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
5. Januar	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00 – 18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
15. Januar	Chinderfiir 10.00 Uhr, Unterkirche Herisau
2. Februar	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00 – 18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
1. März	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00 – 18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
8. März	Bunter Kindernachmittag 14.00-17.00 Uhr, Pfarreiheim Herisau
15. März	Impulsabend zur Eucharistie: «Was macht Jesus in dem Brot» 19.30 Uhr, Pfarreiheim Herisau
15. März	Bibel in Bewegung 19.30 Uhr, Pfarreiheim Herisau
Frauengemeinschaft	
18. Januar	Aus dem Seniorenprogramm: Unterhaltung mit dem Fiirobed-Chörli Weitere Details entnehmen Sie bitte dem Pfarreiforum
1. Februar	Gottesdienst von Frauen gestaltet 09.00 Uhr in der Unterkirche
10. Februar	Schneeschuhwanderung: Treffpunkt: 17.45 Parkplatz kath. Kirche Herisau Anmeldung bis 7. Februar an Ruth Inauen, 071 352 35 73 oder www.fg-herisau.ch Unkostenbeitrag: CHF 10.00 / Nichtmitglieder CHF 15.00
8. März	Aus dem Seniorenprogramm: Besinnung zur Fastenzeit mit Herrn Pfarrer Reto Oberholzer Weitere Details entnehmen Sie bitte dem Pfarreiforum
16. März	Theaterabend in der Alten Stuhlfabrik, Treffpunkt 19.30 Uhr: „Holzers peepshow“ ein Stück von Markus Köbeli mit viel Witz und sarkastischem Humor Unkostenbeitrag: CHF 6.00 / Nichtmitglieder CHF 10.00. Anmeldung bis Sonntag, 14. März an: Gabriela Hutter Tel. 071 760 05 10 oder via www.fg-herisau.ch
21. März	Führung durch Kirche und Klosterladen Jakobsbad Abfahrt: 13.58 ab Herisau / Jakobsbad an 14.18 Anmeldung bis 7. Februar an Ruth Inauen, 071 352 35 73 oder www.fg-herisau.ch / Unkostenbeitrag: CHF 10.00 / Nichtmitglieder CHF 15.00
26. März	Hauptversammlung Frauengemeinschaft 17.30 Uhr Pfarreiheim Herisau
Information finden Sie auch im Pfarreiforum und auf der Homepage www.kath-herisau.ch	

KILOWATT²⁴

OHNE STROM LÄUFT NICHTS

Installationen Beratung | Services

Wir sind Profis für Elektroinstallationen aller Art sowohl für Sanierungen als auch für Neubauten inklusive jeglicher Services und Unterhaltsarbeiten. Ausserdem beraten wir Sie von der Planung bis zur Umsetzung von Notstromspeisungen:
Vom Notstromkonzept bis zur Installation



Roland Gantenbein



Andreas Gantenbein

-  Licht-, Kraft- und Steckdosen- Installationen für Private, Gewerbe und Kleinindustrie
-  Fachbauleitung und Ausführung sämtlicher Elektroinstallationen für Sanierungen und Neubauten
-  Service und Unterhaltsarbeiten
-  Störungssuche bei elektrischen Anlagen
-  Notstrom: Beratung und Installation von Notstromspeisungen
Notstromkonzepten
-  Expertisen Ihrer Installation



Kilowatt24 Service GmbH
Buebenstig 1268
9103 Schwellbrunn
071 511 96 39
service@kilowatt24.ch
www.kilowatt24-service.ch

7 FRAGEN

DAS SIEBEN-FRAGEN-
INTERVIEW DES
SCHWELLBRUNNER
GEWERBES

In dieser Ausgabe:

TFP
IMMOBILIEN
APPENZEL

TFP
TFP TREUHÄND



- 1** *Seit wann gibt es Ihre Firma und wem gehört sie?*
Die TFP Treuhand AG wurde 1983 gegründet, damals noch mit dem Namen Treuhand Fässler & Partner Appenzell AG. Seit 2017 gibt es die Zweigstelle in Schwellbrunn. Die Firma gehört 7 Partnern, einer davon ist Roland Danuser.
- 2** *Was macht Ihren Betrieb einzigartig?*
Einzigartig ist, dass wir eine eigene IT-Abteilung haben und so die Kunden auch im Bereich Digitalisierung nach dem Motto «alles aus einer Hand» betreuen können.
- 3** *Was produzieren Sie oder was bieten Sie an?*
Nebst den klassischen Treuhandleistungen, Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung, Unternehmensberatung bieten wir uns auch im Bereich Immobilien und für IT-Lösungen an.
- 4** *Welche Werte pflegt Ihre Firma?*
Qualität, Termintreue, Vertrauen, Rundum-Sorglos-Paket.
- 5** *Was schätzen Sie am Standort Schwellbrunn?*
Mit dem Standort Schwellbrunn kann ich unsere Dienstleistungen direkt am Wohnort anbieten und so Nähe zu örtlichen Kunden schaffen.
- 6** *Wie viele Mitarbeitende beschäftigen Sie in welchen Berufen?*
Aktuell beschäftigen wir 34 Mitarbeitende, welche ausgebildet sind als Treuhandexperte, Wirtschaftsprüfer, Steuerexperte, Treuhänder mit FA, Fachleute im Finanz- und Rechnungswesen, Immobilien-Fachleute, Informatiker und kaufmännische Angestellte.
- 7** *Welches ist derzeit Ihre grösste Herausforderung als Unternehmer und Unternehmerin?*
Die grösste Herausforderung besteht in der Rekrutierung von Fachkräften.

Aus der Schule geplaudert...

Schulleitung Claudio Nef
Telefon 071 352 75 81
E-Mail schulleitung@schwellbrunn.ar.ch
Homepage schwellbrunn.ch/schule

Aus schulorganisatorischer Sicht ist die Adventszeit jeweils eher ruhig. Ganz anders sieht dies für die Schülerinnen und Schüler aus: Die Vorfreude auf Weihnachten ist meistens auch mit Nervosität und Unruhe verbunden. Darum kam die zweiwöchige Verschnaufpause für viele gelegen. Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein frohes neues Jahr!

Wenn Sie fragen würden, welche drei Themen mich als Schulleitung im 2023 am meisten beschäftigen werden, würde ich antworten: 1) Die zunehmenden psychosozialen Probleme von Kindern und Jugendlichen und deren Auswirkungen auf den Unterricht, 2) Der Fachkräftemangel und damit das Finden geeigneter Lehrpersonen/SHP sowie 3) Die grossen Jahrgänge in Verbindung mit der knappen Schulraumsituation. Auf allen Ebenen arbeiten wir an diesen Themen, um die hohe Qualität unserer Schule aufrecht zu erhalten. Daneben werden das neue Schulgesetz und das Kinderbetreuungsgesetz (KibeG) einen grossen Einfluss auf die Schule haben.

Beurteilungsgespräche

Eltern und Lehrpersonen sitzen im gleichen Boot. Beide möchten, dass sich das Kind resp. der/die Jugendliche zu einem selbständigen Menschen entwickelt und sein Potenzial ausschöpfen kann. Ich wünsche Ihnen einen offenen und konstruktiven Austausch anlässlich der Beurteilungsgespräche.

Rückblick Schulsamstag

Nachdem der Schulsamstag während der Pandemie immer wieder

verschoben werden musste, konnte dieses Format am Samstag, 5. November 2022 nachgeholt werden. In allen drei Schulhäusern war ein aktives Kommen und Gehen zu beobachten. Erstmals wurden für die Buffets und Kinderhütten keine Jugendlichen eingesetzt, sodass wirklich auch in allen Klassen «normaler» Unterricht stattfinden konnte.

Ich möchte Ihnen herzlich für Ihr Kommen und das damit verbundene Interesse an unserer Schule danken. Ein spezieller Dank gilt allen Eltern, die etwas für die Buffets beigetragen haben. Der Erlös kommt den Pausenkisten zugute. Auch bei den Lehrpersonen und der Schulkommission möchte ich mich für den ausserordentlichen Einsatz herzlich bedanken. Ob der Schulsamstag in dieser Form beibehalten wird, werden wir zu einem späteren Zeitpunkt entscheiden.

Austausch VD-AR in der 6. Klasse

Im Rahmen von «JurAR» hatten in der Vergangenheit bereits mehrere Klassen die Gelegenheit für einen Schulaustausch. In diesem Jahr wird eine 6. Klasse aus dem Waadtland vom 16. - 18. Januar 2023 in Schwellbrunn sein, um unser Dorf und die Appenzeller

Spezialitäten kennenzulernen. Vom 15. bis 17. Mai 2023 wird dann unsere 6. Klasse nach Villars-le-Terroir reisen. Wir hoffen, unseren Schülerinnen und Schülern dadurch nicht nur die französische Sprache näherzubringen, sondern ihnen auch aufzuzeigen, wie vielfältig die Schweiz ist. Sollten sie einmal Bundesrätin/Bundesrat werden, wird es hoffentlich keinen abschätzigen Kommentar über einen anderen Landesteil geben.

Personelles

Im November gab es einen schönen Rekord: Sechs Praktikantinnen und Praktikanten standen gleichzeitig an unserer Schule im Einsatz. Dies ist nicht nur für den Wissenstransfer wichtig. Es geht auch darum, in Zeiten des Lehrpersonenmangels genügend Ausbildungsplätze an den pädagogischen Hochschulen zu ermöglichen und als Schule im positiven Gespräch unter den Studierenden zu sein. Auch im neuen Jahr wird es darum diverse Praktika in Schwellbrunn geben. Die Praktikumslehrpersonen schauen, dass dies für die Lernenden keinen Nachteil, sondern eher einen Vorteil mit sich bringt.

Claudio Nef, Schulleiter



Allgemeine Schulanlässe, Ferien und Freitage

Sa, 24.12.2022 – So, 8.1.2023	Weihnachtsferien
Fr, 13.1.	Alter Silvester (unterrichtsfrei)
Mo, 16.1. – Mi, 18.1.	Austausch VD-AR (6. Klasse aus Villars-le-Terroir in Schwellbrunn)
Mo, 23.1. – Do, 26.1.	Projekttag Hundertwasser (1./2. Klasse)
Do, 26.1.	Theateraufführung (Zyklus 3)
Fr, 27.1.	Gemeinschaftsprojekt Zämä (Zyklus 2)
Sa, 28.1. – So, 5.2.2022	Sportferien
Mo, 27.2.	Blochmontag / Weiterbildung der Lehrpersonen (unterrichtsfrei)

Sommertal auf dem Eis



Am 7. Dezember wagten sich die Zyklus 2 Primarschülerinnen und Primarschüler auf die Kufen. Um 8:25 fuhren wir mit dem Regibus ins Sportzentrum nach Herisau. Angekommen, banden die fleissigen Hände der Lehrpersonen nahezu 140 Schlittschuhe. Bevor das Vergnügen begann, mussten wir uns noch richtig einwärmen. Das war auf den Schlittschuhen gar nicht so einfach.

Auf dem Eis vergnügten sich die knapp 80 Kinder in den verschiedensten For-

men. Es wurden Wettrennen gemacht, gegenseitig über das Eis geschoben, Schnee gesammelt, Eishockey gespielt und gemütlich übers Eis geglitten. Dazwischen verköstigten wir uns auf der Tribüne mit einem leckeren Znüni. Kurz vor 11:00 Uhr mussten wir das Eis wieder verlassen und fuhren mit dem Extrabus zurück nach Schwellbrunn. Müde und glücklich trafen wir schliesslich im Sommertal ein.

Lukas Stucki, Lehrperson Zyklus 2



Weihnachtswanderungen und Besuch im Altersheim

Die besinnliche Weihnachtszeit stand wieder vor der Tür. Die 5./6. Klasse hat sich während dieser Zeit zum Ziel gesetzt bei allen Klassenkameraden vorbeizugehen. Dank dem Schnee wurden die Weihnachtswanderungen, die von Haus zu Haus führten, noch stimmiger. Dies war natürlich nicht innerhalb von einem Nachmittag möglich, da sie sonst viel zu lange unterwegs gewesen wären. In drei Gruppen organisierten die Kinder selbst drei Wanderrouten. Auf diesen Routen gab es dann wiederum drei Weihnachtschallenges, wobei sie in Gruppen gegeneinander antreten konnten. Bei den Challenges mussten sie Tannzapfen suchen,

Weihnachtswörter aufschreiben, Türme bauen und vieles mehr.

Für eine Stärkung wurde bei jeder Wanderung gesorgt. So gab es bei den einen zu Hause Punsch und bei den anderen etwas Süßes. Herzlichen Dank an die Eltern, die das ermöglicht haben.

Im Dezember hiess es nicht nur wandern, sondern auch das Gelernte zum Thema Jassen zu festigen. An zwei Nachmittagen war nur die Hälfte der Kinder beim Wandern unterwegs. Die andere Hälfte besuchte die Bewohner im Altersheim. Da wurde vor allem gejasst, aber auch sonstige Spiele gespielt, wie Eile mit Weile, Leiterlspiel,

Elfer raus oder es wurden eigene Weihnachtsgeschichten vorgelesen. Viele strahlende Gesichter waren an diesem Nachmittag zu sehen. Jung und Alt hat sehr gut harmoniert beim Spielen und das zeigte uns, dass dies sicherlich nicht der letzte Ausflug ins Altersheim war.

Die 5./6. Klasse hatte viel Spass beim Wandern sowie im Altersheim. Es war spannend zu sehen, wer wo wohnt und im Altersheim konnten die Kinder den Bewohnern eine grosse Freude bereiten. Die 5./6. Klässler kommen bestimmt gerne wieder.



Skitag und Schlittschuhlaufen

In der Woche vor den Weihnachtsferien war die Oberstufe gleich zweimal unterwegs. Am Dienstag konnte trotz warmen Temperaturen der Skitag aus der letzten Wintersaison nachgeholt werden. Dafür musste das Programm jedoch kurzerhand umgestaltet werden, denn im Pizol, wo die Oberstufe eigentlich ihren Skitag durchführen wollte, hatte wegen des mässigen Wetters nur ein Lift offen. Mit dem Flumserberg konnte spontan eine gute Alternative gefunden werden. Dort genossen die Jugendlichen mit ihren Lehrpersonen einen angenehmen und entspannten Wintersporttag.

Nur wenige Tage später massen sich die Oberstufenschülerinnen und -schüler in einer anderen Disziplin: dem Schlittschuhlaufen. Hier waren von gemütlich bis sportlich alle Fahrer-typen vertreten und kamen auf ihre Kosten. Wer eine Verschnaufpause brauchte, konnte am Rand etwas plaudern oder den mitgebrachten Lunch essen. Der Anlass wurde vom Schüler-rat organisiert und bildete den gemeinsamen Abschluss vor den Weihnachtsferien.

Naomi Leuthold



Erzählnacht – Verwandlung



«Verwandlung, hmm.. Was versteht man darunter? Werde ich jetzt verwandelt, wenn ich an die Erzählnacht gehe?»

Dies fragten sich bestimmt einige Kinder der Mittelstufe, als sie sich entschieden an die Erzählnacht zu gehen. Natürlich wurden aber nur Menschen, Tiere und andere Gestalten in den erzählten Geschichten verwandelt. Auch Räume wurden verwandelt. So wurde zum Beispiel aus einem Schulzimmer eine Erdhöhle gemacht oder der Waschmaschinenraum wurde zu einem gemütlichen Erzählzimmer verwandelt.

In vier verschiedenen Räumen hörten zirka 30 Kinder den Geschichten «Nils Holgerssons wunderbare Reise», «Verdi», «Im Traum kann ich fliegen» und einer Überraschungsgeschichte zu. Diese Geschichten wurden ihnen mit viel Herzblut von den Lehrpersonen der 3.-6. Klasse vorgelesen. Am

Schluss wurden alle durch das Dessertbuffet verwöhnt und auch da wurden die Trinkbecher märchenhaft dekoriert. Beim Dessertbuffet kamen die Erwachsenen dazu, welche eine Parallelveranstaltung der Bibliothek zum gleichen Thema genießen durften.





**s'Schwellbronner
Gschänkstöbli**
Dorf 3, Schwellbrunn, Tel. 071 350 01 36,
www.gschänkstöbli.ch

Unseren Kunden ein herzliches Dankeschön
für die Einkäufe während des Jahres 2022

Onlineshop www.gschänkstöbli.ch
Bestellungen senden wir ihnen gerne zu.

- **Silvesterchläuse**
 - gestickt auf Frotteetücher
 - in Glas geritzt (Laternen/
Gläser)
 - aus Metall auf Trinkflaschen
 - als Mobilé auf Schwemmholz
 - in Buchform (Brauchtumserklärung)
 - auf CD Chlausenzäuerli
Trachtensocken/Trachtenjacken
- Gestrickte Socken, Alpakasocken, Mützen, Schals ...
Wohlig warm in der kalten Jahreszeit, für klein und gross.



Öffnungszeiten:

Mo/Mi/Fr	09.00 Uhr - 11.00 Uhr 14.00 Uhr - 16.30 Uhr
Samstag	08.30 Uhr - 11.30 Uhr



Alles oder nichts mehr!

Eine turbulente Komödie

Theateraufführung in der Aula Sommertal
Donnerstag, 26. Januar 2023, um 20 - 22 Uhr

Eintritt frei
Wir freuen uns über Beiträge für das Abschlusslager.

Regisseur:
Jürg Leibundgut

Schauspieler:
Ayleen Meyer, Karin Frehner, Simon Schenk,
Simea Fischer, Karin Grzyb, Maurin Frischknecht,
Stella Hänni, Michi Raschle, Sarah Gantenbein

Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch!

Aufführungsrecht: tve teaterverlag elgg in Belp



Vertrauen ist gut. Die Mobiliar ist besser.

Ivan Sachsenmaier, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 353 30 47, ivan.sachsenmaier@mobiliar.ch

Generalagentur AusserRhoden
Adrian Künzli

Poststrasse 7
9102 Herisau
T 071 353 30 40
ar@mobiliar.ch
mobiliar.ch



Energie Heiztipps: Damit die Wärme nicht verpufft

Mit drei einfachen Massnahmen lässt sich in Wohnungen und Häusern im Winter Heizenergie sparen: Bedürfnis gerechte Temperaturen, optimales Lüften und freie Zirkulation der Wärme.



Beim offenstehenden Kippfenster geht Wärme ins Freie verloren, ohne dass sich im Raum die Luft erneuert.



Die Heizkörper müssen frei sein, um die Wärme abgeben zu können.



Mit einem Thermostatventil lassen sich die je nach Nutzung unterschiedlichen Temperaturen in den Zimmern regeln.

Mit dem Einzug des Winters werden die hohen Energiepreise für Hauseigentümerinnen und Hauseigentümer sowie für Mieterinnen und Mieter zur Herausforderung. Damit die Heizkosten nicht aus dem Ruder laufen, lassen sich durch kleine Verhaltensänderungen einfache Energiesparmassnahmen beim Heizen umsetzen.

Die optimale Temperatur für jeden Raum

Während im Wohnzimmer die Temperatur von 20-21 °C für eine behagliche Atmosphäre sorgt, genügen in den Schlafräumen 17 °C. Im Badezimmer sind 22-23 °C optimal. In wenig genutzten Räumen soll die Temperatur nicht unter 16 °C fallen, damit keine Gebäudeschäden entstehen. Die je nach Nutzung unterschiedlichen Temperaturen in den Zimmern lassen sich mit Thermostatventilen regeln. Damit auch in der Nacht oder bei Ferienabwesenheit keine unnötige Heizwärme verpufft, kann während dieser Zeit die Heizung reduziert werden. Die Massnahme ist sehr effektiv: Die Senkung der Temperatur um 1° C führt zu einer Einsparung des Heizenergieverbrauchs von 6 bis 8 %.

Durchzug statt Kippfenster

Mit Lüften wollen wir die feuchte, verbrauchte Luft in den Zimmern, vollständig durch frische ersetzen und damit auch Feuchteschäden vermeiden. Das Zauberwort lautet «Durchzug». Als Grundregel gilt: Mindestens dreimal am Tag während rund

fünf Minuten kräftig Durchzug machen und dazu Türen und Fenster komplett öffnen. Ein gekipptes Fenster erfüllt diesen Zweck nicht. Die Luft erneuert sich kaum, die Heizenergie entweicht ungenutzt ins Freie. Bei einem immer geöffneten Kippfenster beispielsweise sind das während eines Winters rund 200 Liter Heizöl.

In Minergie-Gebäuden erfolgt der konstante Luftwechsel automatisch durch die Komfortlüftung.

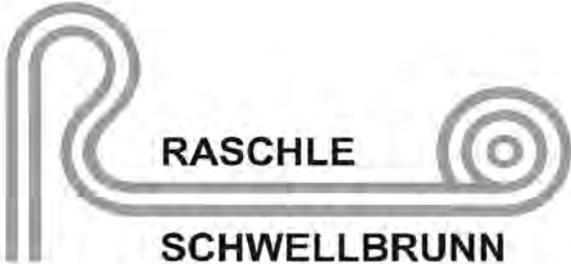
Freie Wärmeabgabe

Auf den Heizenergieverbrauch hat im Weiteren die Ausbreitung der Wärme in den Räumen einen Einfluss. Die Heizkörper müssen die Wärme frei abgeben können. Sie sollen deshalb nicht durch Möbel oder Vorhänge verdeckt werden. Bei Fussbodenheizungen reduzieren dicke Teppiche die Wärmeabgabe.

Damit die Wärme im Haus oder in der Wohnung bleibt, empfiehlt sich zudem, in der Nacht Roll- oder Fensterläden zu schliessen.

Der Verein Energie AR/AI hilft mit vielen weiteren Energiespar-Tipps und bietet unter anderem kostenlose telefonische Beratung:

Verein Energie AR/AI, Geschäftsstelle,
Urnäscherstrasse 872, 9064 Hundwil,
Tel. 071 353 09 49,
info@energie-ar-ai.ch,
www.energie-ar-ai.ch
Tipps zum Energiesparen bietet auch
der Bund:
www.nicht-verschwenden.ch/



RASCHLE
SCHWELLBRUNN

- TEPPICHE
- BODENBELÄGE
- WANDBELÄGE
- PARKETT
- KORK
- INNENBESCHATTUNG

Raschle Bodenbeläge GmbH
Halden 704 | 9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 50 72 | Natel 079 437 82 20
info@raschleboden.ch | www.raschleboden.ch

Eure CARREISE startet im Dorf mit...
TSTravel, Thomas Stadelmann
9103 Schwellbrunn / 071 344 41 53
ab Schwellbrunn, Herisau, Gossau,
St.Gallen, Goldach, Rheintal, Wil



Mehrtagesreisen / Jassreisen:

24.1.23	5Tg. Wellness Bad Wörishofen inkl. Af,	3/4P Fr. 650.—
08.2.23	5Tg. Palmenriviera – Côte d’Azur inkl. Af	HP Fr. 590.—
19.3.23	5Tg. Toskana 4*Hotel direkt am Meer, inkl. Af	HP Fr. 650.—
27.3.23	4Tg. Comersee 4* Hotel am See inkl. Ausflüge	HP Fr. 550.—
07.4.23	5Tg. Ostern Südtirol Gardasee Dolomiten	HP Fr. 600.—
08.5.23	6Tg. Tulpenblüte Holland, inkl. Ausflügen	ZF Fr. 850.—
27.5.23	4Tg. Jassreise Imst – Seefeld – Zugspitze	HP Fr. 500.—
04.6.23	5Tg. Zillertal – Achensee	3/4P Fr. 660.—
17.6.23	5Tg. Maria Alm, Zellersee, Kaprun	HP Fr. 660.—

Auch Nichtjasser sind auf jeder Reise sehr herzlich willkommen!

Jassfahrten / Tagesfahrten / Besichtigungsfahrten:
Jeden letzten Mittwoch im Monat Jassfahrt 9.00Uhr ab Schwellbrunn Sommertal inkl. Zmittag und Jasseinsatz, Preise auf Gabentisch für alle Teilnehmer! Fr.72.—

...weitere Jassfahrten / Tagesfahrten / Besichtigungsfahrten auf Anfrage oder auf der Homepage, da diese z.T. kurzfristig und nach Wetter organisiert werden!

Gerne offeriere ich Euch die nächste Fahrt oder den Ausflug mit dem Dorfverein!
stadelmann.th@bluewin.ch / www.tstravel.ch



MEIER Emil
Schreinerei & Holzbau
Herisau - Schwellbrunn
www.zimmerei-meier.ch

Holzbau / Zimmerei
Schreinerei
Fassaden Holz / Eternit
Fenster / Türen
Treppenbau
Gerüstbau
Bedachungen

Emil Meier
Werkstatt:
Buebenstig 408
9103 Schwellbrunn
079 226 24 69
071 350 09 58



Restaurant Landscheide
9103 Schwellbrunn, www.restaurant-landscheide.ch
071/ 351 23 75 079/ 755 01 81

Samstag, 28. Januar ab 20.00 Uhr

Januar Losi mit dem Ländlertrio TanzARTig und Wenter-Bar

Zum in der Agenda vormerken:

Fr. 24. Feb. Beizenfasnacht mit Duo Peter und Peter an der Strandbar
Fr. 31. März Tanz und Losi mit den Rusch Bueblä

Offen:
Montag und Dienstag, ganztags ab 9.00 Uhr
Freitag ab 18.00 Uhr / Samstag ab 14.00 Uhr
Jeden zweiten und vierten Sonntag im Monat

Rangliste der Jasswoche

Die vom Verkehrsverein organisierte Jasswoche fand vom 29. Oktober bis 4. November statt. Jeden Tag wurde in einem anderen Restaurant gejasst. Ganz nach oben gejasst haben sich folgende Teilnehmer:

1.	Rang Menzi Fritz, Herisau	1885 Punkte
2.	Rang Sturzenegger Irene, Schwellbrunn	1800 Punkte
3.	Rang Koller Hampi, Herisau	1775 Punkte
4.	Rang Brunner Beat, Schönengrund	1764 Punkte
5.	Rang Schiess Mirco, Schwellbrunn	1749 Punkte
6.	Rang Frischknecht Mathias, Schwellbrunn	1708 Punkte
7.	Rang Meier Ueli, Degersheim	1696 Punkte
8.	Rang Keller Armin, Schwellbrunn	1682 Punkte
9.	Rang Frehner Hans, jun. Schwellbrunn	1681 Punkte
10.	Rang Kuster Rösli, Herisau	1677 Punkte

Die Preise wurden den Gewinnern am Weihnachtsmarkt übergeben. Der Verkehrsverein gratuliert allen Gewinnern herzlich, bedankt sich für die rege Teilnahme und den Restaurants für das gute Gelingen.

Im Jahr 2023 findet die Jasswoche vom 28. Oktober bis 3. November statt.



VEREIN NATURGWUNDER WALDSPIELGRUPPE

**Jeden Mittwochmorgen von 8:30 Uhr - 11:00Uhr im
Bruggenmoos Schwellbrunn, freuen wir uns auf
Gemeinschaft unter Gleichaltrigen im geschützten
Rahmen unter professioneller Leitung.
Freies Spiel, Spass, Entdeckungen, Geschichten über
Natur und Tier und vieles mehr.
Unsere Spielgruppe bietet zahlreiche Möglichkeiten für
die Entwicklungsförderung von Kindern ab 2.5 Jahren
bis zum Kindergarteneintritt.**

Wir freuen uns auf dich

Rosmarie Suter und Team

www.naturgwunder-waldspielgruppe.jimdofree.com

071 370 08 28 / 079 565 13 63

Jürg Gubser

Multimedia und mehr..

Wärmepumpenboiler

neu im Angebot, für die effiziente Warmwassererzeugung

WP-Boiler im Neubau aber auch als Ersatz für z.B. einen rein elektrischen Boiler. WP-Boiler sind wesentlich effizienter als rein elektrische Boiler. Perfekt in Kombination mit einer PV-Anlage.



Weitere Tätigkeitsgebiete von Gubser Multimedia sind:

- Computer / Internet / Telefonie (Verkauf, Betreuung, Installation, Reparatur, Wartung, Betrieb..)
- Unterhaltungselektronik (Radio, TV, Satempfänger, IPTV, Ton und Bild...)
- Eventtechnik (Beschallung, Konferenzen, Beamer, Leinwände, Licht, Effektgeräte)
- Beratung Erneuerbare Energien, Elektromobilität

Jürg Gubser Multimedia und mehr.. Glattberg 170 9103 Schwellbrunn Tel: 071 350 00 35 Mail: gubser.multimedia@gmx.ch

Weihnachtsmarkt

Bei strahlend schönem Wetter durften wir den Weihnachtsmarkt Ende November ohne Einschränkungen durchführen. Die zahlreichen Besucher, von nah und fern, konnten sich an rund 40 Ständen und einigen weiteren Attraktionen auf die bevorstehende Adventszeit einstellen. Viele schöne Erinnerungen bleiben.

Ein grosser Dank geht an alle, die in irgendeiner Weise mitgeholfen haben. Ohne eure Unterstützung könnte der

Weihnachtsmarkt nicht stattfinden. Vielen Dank!

Nach dem Markt ist vor dem Markt. Der nächste Weihnachtsmarkt in Schwellbrunn findet am 25. November 2023 statt. Neue Marktfahrer sind herzlich willkommen.

Infos unter www.schwellbrunn.ch/weihnachtsmarkt

Karin Roth
Verkehrsverein Schwellbrunn



GÄHLER GARTENBAU AG
9103 SCHWELLBRUNN
9100 HERISAU

Gartengestaltung
Gartenbau
Gartenunterhalt
Baumpflege

Tel. 071 352 12 62, Fax 071 352 15 62

Oscarverleihung in Schwellbrunn

Die Musikgesellschaft Schwellbrunn lädt alle herzlich ein zum Konzert in der Kirche. Unter dem Motto Hollywood spielen wir bekannte Filmmelodien wie Crime Time, Dances with wolves, Moment for Morricone und viele mehr.

Abgerundet wird das Programm mit dem gemeinsamen Auftritt der Blasmusikklassse Urbrunn.

Der Eintritt ist gratis.

Wir freuen uns auf viele Zuhörer, welche unser anspruchsvolles Programm genießen.



mettler holzbau

Holzbau
Elementbau
Innenausbau
Schreinerei

Mettler Holzbau GmbH
Eisigeli 705 • 9103 Schwellbrunn
071 362 60 60 • info@mettler-holzbau.ch
www.mettler-holzbau.ch



Restaurant Störchli

Peter + Yvonne Schmid
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 33 89
schmidstorchen@bluewin.ch

Unsere Hits:
Fleischfondue
Störchlispiess

Dienstag und Mittwoch Ruhetag



Jugendraum: Wir sind auf Ihre Unterstützung angewiesen!

Der Jugendraum Schwellbrunn sucht Spenden, damit die Jugendlichen auch weiterhin am Freitagabend von 20:00 bis 22:30 Uhr einen beaufsichtigten Ort zum Ausgehen haben.

Den Jugendlichen wird eine Disco, eine Bar (ohne Alkohol), einen Billardtisch, zwei Tschüttelikästen und eine Gemeinschaftsecke geboten.

Wir Jugendlichen haben ein grosses Mitspracherecht, müssen uns aber auch um die Beschaffung von Geld kümmern, das jeden Monat für Raummiete, Verpflegung und für die Erneuerung von defektem Material gebraucht wird.

Sind Sie bereit für die Schwellbrunner Jugendlichen einen kleinen Zustupf zu spenden? Dann spenden Sie mit dem Vermerk «Jugendraum» unter: CH88 0900 0000 1572 8241 3. Gerne dürfen Sie auch den untenstehenden QR-Code verwenden. Wie würden uns über jeden kleinen Beitrag freuen.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung von der Betriebskommission des Jugendraums.

Rechnungs-QR-Code zum
Abscannen im E-Banking



Entdeckerlokal Schwellbrunn

Im Entdeckerlokal Schwellbrunn kannst Du Deine erfinderischen, handwerklich-technischen und gestalterischen Talente entdecken und weiterentwickeln. Bist Du interessiert, eigene Erfahrungen zu machen? An diesen Tagen hat das Entdeckerlokal geöffnet:

Samstag	07. Januar 23	09.00 - 11.00
Samstag	21. Januar 23	09.00 - 11.00
Samstag	11. Februar 23	09.00 - 11.00
Samstag	25. Februar 23	09.00 - 11.00
Samstag	25. März 23	09.00 - 11.00

Anmeldung bitte bis spätestens 24 Stunden vor Termin an: info@entdeckerlokal.ch oder 079 714 15 64

Ort: Gästehaus Kreuz, Schwellbrunn

Weitere Infos und Termine findest Du auf: www.entdeckerlokal.ch


Schoch Schlosserei GmbH
 CH 9103 Schwellbrunn AR

Tel. 071/ 352 48 22
 Fax.071/ 351 46 47
 E-Mail:schoch.rolf@bluewin.ch
www.schochofen.ch

- Ofenkomponenten, • Wärmetauscher für Holzfeuerungen
- Warmlufteinsätze für Kachelöfen
- Allgemeine Schlosserarbeiten, • Geländer, • Fenstergitter,
- Zäune, • Metallbau, • Montagen, • Reparaturen

Was tun, wenn es brennt und das Telefonnetz ausfällt?

Im Falle eines Brandes oder eines anderen Schadenereignisses kommt es auf jede Minute an. In diesem Zusammenhang muss stets sichergestellt sein, dass die Bevölkerung die Feuerwehr alarmieren kann. Doch was passiert, wenn das Telefonnetz aus welchen Gründen auch immer plötzlich ausfällt? Diesem Problem hat sich die Assekuranz Appenzell Ausserrhoden angenommen.

Alarmierung sichergestellt

So verfügt jedes der 16 Feuerwehrdepots im Kanton Appenzell Ausserrhoden über einen analogen Alarmknopf. Hierdurch können die Bürgerinnen und Bürger die Feuerwehr auch bei einem Ausfall des Telefonnetzes sofort alar-

mieren. Und das geht ganz einfach: Feuerwehrdepot aufsuchen, Alarmknopf drücken, auf die Einsatzkräfte warten und den Notfall schildern.

Alarmknopf gut sichtbar

Den analogen Alarmknopf findet man beim entsprechenden Feuerwehrdepot jeweils in einer roten Box. Er ist dort gut sichtbar montiert und mit Licht, Bewegungsmelder und einer Videokamera ausgestattet.

Alarmknopf Feuerwehrdepot
Schwellbrunn
Halden 773
9103 Schwellbrunn
[assekuranz.ch/intervention/
notalarm/schwellbrunn](http://assekuranz.ch/intervention/notalarm/schwellbrunn)



Der analoge Alarmknopf in Schwellbrunn ist gut sichtbar montiert und mit Licht, Bewegungsmelder und Videokamera ausgestattet.

Assekuranz Appenzell Ausserrhoden
Poststrasse 10
9102 Herisau
info@assekuranz.ch
071 353 00 53



Was tun, wenn es
brennt und
das Telefonnetz
ausfällt?



DEN ALARMKNOPF
FINDEN SIE BEIM
FEUERWEHRDEPOT
SCHWELLBRUNN.
Halden 773
9103 Schwellbrunn



assekuranz.ch/intervention/schwellbrunn

1. ALARMKNOPF
DRÜCKEN

2. WARTEN AUF
EINSATZKRÄFTE

3. NOTFALL
SCHILDERN

Aus der Bibliothek

Schon ist der kürzeste Tag im Dezember Geschichte und wir stehen am Anfang eines neuen Jahres. Wir wünschen all unseren Kundinnen und Kunden viel Zuversicht und Freude für 2023.

Rückblick Schweizer Erzählnacht zum Thema «Verwandlungen»

Die Schweizer Erzählnacht stand dieses Jahr in Schwellbrunn unter einem besonderen Stern. Zum ersten Mal führten Bibliothek und Schule den Anlass gemeinsam durch. Während die Erwachsenen Erzählungen und Geschichten zum Thema «Verwandlungen» im Foyer der Bibliothek lauschten, um dann im Folgenden Fragen eines Quiz zu beantworten, besuchten die Kinder des 2. Zyklus «Verwandlungs-Workshops», in denen auch sie auf die eine oder andere Art verwandelt wurden.

Die Auflösung des Quiz für die Erwachsenen fand während Suppe und Glühmost statt.



Anschliessend trafen sich Erwachsene und Kinder am Dessertbuffet in der Aula, wo der Abend ausklang.

Corrigendum Buchstart-Daten 2023

Die Buchstart-Daten im Mai und Herbst mussten in Absprache mit dem Elternforum aufgrund von Terminkollisionen geändert werden.

Die Buchstartdaten für 2023 sind die folgenden:

- 11. Januar 2023 (wie bisher)
- 17. Mai 2023 (geändert)
- 15. November 2023 (geändert)

Die Anlässe starten jeweils um 9.30 Uhr in der Bibliothek. Alle Eltern mit Kindern von 6 Monaten bis zu 3 Jahren sind herzlich willkommen. Eine Mitgliedschaft in der Bibliothek ist nicht notwendig.

Erste Erfahrungen mit der neuen Homepage und dem Online-Katalog

Im Oktober 2022 haben alle Mitglieder das Login für den Online-Katalog erhalten und können nun im Katalog stöbern, Medien reservieren oder verlängern.

Wir stellen fest, dass unsere Mitglieder den Katalog aktuell eher zurückhaltend nutzen. Manchmal muss nochmals ein Login versandt werden, da es in der Mailflut untergegangen ist.

Bei Fragen zum Katalog sind wir gerne bereit, Auskünfte zu erteilen.

Save The Date - Jährliche Mitgliederversammlung vom 10. Februar 2023

Die jährliche Mitgliederversammlung findet am **10. Februar 2023 um 19.30 Uhr im Restaurant Hirschen** statt.

Die Einladung mit den Unterlagen wird dieses Mal per Mail erfolgen, da wir auch in der Bibliothek nachhaltig sein wollen und die Papierflut eindämmen möchten.

Im Anschluss an den offiziellen Teil freut es uns sehr, dass sich der Autor Philipp Probst bereiterklärt hat, aus seinem neuen Roman «Lebenslust» vorzulesen. Nach den erfolgreichen Werken «Alpsegen», «Wölfe» und «Gipfelkuss» entdeckt die Basler Reporterin Selma nun die Kraftorte des Appenzellerlandes.

Wir freuen uns sehr auf eine rege Teilnahme.

Grosselternpakete

Aktuell haben wir wieder neue «Grosselternpakete» zu den Themen «Die Schlümpfe» und «Wicki». Die Schachteln enthalten DVD's, Vorlesebücher, Bilderbücher und Hörbücher etc., damit Enkel und Enkelinnen kurzweilige Tage bei ihren Grosseltern verbringen dürfen.

Das Bibliotheksteam erteilt gerne Auskunft.

Auflösung des Vereins «Lesegesellschaft Obere Schar»

Die «Obere Schar» entschied anlässlich ihrer 115. Hauptversammlung am 9. November 2022, den Verein aufzulösen und ihr Vermögen der Bibliothek zu vermachen. Wir möchten uns ganz herzlich für diese grosszügige Geste bedanken, die es uns ermöglicht, ganz im Sinne einer Lesegesellschaft in Medien zu investieren, um Wissen und Information zu vermehren.

Auch wenn der Januar vielleicht ein eher ernüchternder Monat ist, so ist es doch eine gute Zeit, um zu lesen, spielen, Filme zu schauen oder Geschichten zu hören. Wir freuen uns auf Sie.

Ihr Bibliotheksteam

IPV Prämienverbilligung in der Krankenversicherung für das Jahr 2023

Anspruch

Anspruch auf Prämienverbilligung haben Personen mit zivilrechtlichem Wohnsitz im Kanton Appenzell Auser rhoden. Personen, welche gemeinsam besteuert werden, haben einen gemeinsamen Anspruch auf Prämienverbilligung. Massgebend sind die familiären Verhältnisse am 1. Januar 2023.

Berechnung

Massgebend für die Berechnung der Prämienverbilligung für das Jahr 2023 sind die Steuerfaktoren aus dem Jahr 2021.

Der Regierungsrat legt eine Richtprämie sowie einen Selbstbehalt des anrechenbaren Einkommens fest. Die Höhe der Prämienverbilligung entspricht der Differenz zwischen Richtprämie und Selbstbehalt.

Im Gesetz über die Einführung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung sind die Obergrenzen von massgebendem

Einkommen (steuerbares Einkommen, korrigiert um bestimmte Faktoren) und steuerbarem Vermögen für einen Anspruch auf Prämienverbilligung festgehalten. Werden eine oder beide dieser Obergrenzen überschritten, so besteht kein Anspruch auf Prämienverbilligung.

Anmeldung

Mögliche Bezügerinnen und Bezüger von Prämienverbilligungen erhalten um den Jahreswechsel Ende 2022 automatisch ein Antragsformular zuge stellt. Personen, welche kein Formular erhalten haben, können dieses bei der Wohngemeinde (AHV-Zweigstelle) oder unter folgender Adresse im Internet beziehen: www.sovar.ch.

Die Antragsformulare müssen **bis spätestens 31. März 2023** bei der AHV-Zweigstelle des Wohnortes eingereicht werden. Anträge, die nicht fristgerecht eingereicht werden, können nicht mehr berücksichtigt werden, und ein allfälliger Anspruch auf Prämienverbilligung erlischt.

Auszahlung

Allfällige Prämienverbilligungen werden direkt den zuständigen Krankenversicherern überwiesen. Diese nehmen eine Verrechnung mit dem Prämienkonto vor.

Weitere Informationen

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Ihre Wohngemeinde (AHV-Zweigstelle), oder Sie finden zusätzliche Informationen auf der Website www.sovar.ch.

November bis April am Wochenende sowie auf Reservation geöffnet



Die Selbstbedienung ist ganzjährig von 8 bis 21 Uhr geöffnet.



Berggasthaus Fuchsacker



9113 Degersheim 071 371 11 66 www.fuchsacker.ch

Wine & Dine: Termine auf der Homepage

Anlässe sind jeder Zeit möglich (auch nach dem Oktober)

Neu: Apero-Abend immer donnerstags (17 – 21 Uhr)



Auflösung des Vereins „Lesegesellschaft Obere Schar“



Am 4. Mai 2022 traf sich der Verein aufgrund des Rücktritts von Präsident Charly Wullemin im Februar dieses Jahres im Restaurant Sitz zu einer ausserordentlichen Mitgliederversammlung. Ziel war es, das weitere Vorgehen zu bestimmen. Alle Anwesenden stimmten dafür, den Verein aufzulösen. Der ursprüngliche Zweck, den Inhalt der «Lesemappen» gemeinsam zu diskutieren und politisch aktiv mitzuwirken, war in den Hintergrund getreten. Ausserdem konnte der Verein keine jungen Mitglieder mehr rekrutieren.

Da für die Auflösung eines Vereins ein vollzähliger Vorstand notwendig ist, wurde Cornelia Schmidli zur Aktuarin gewählt und Rösli Schläpfer wechselte

für die verbleibende Zeit bis zur Auflösung des Vereins vom Aktuarat zum Präsidentenamt. Die Kassierin Aline Raschle behielt ihr Amt.

Am 9. November trafen sich die Mitglieder zur 115. Hauptversammlung im Restaurant Sitz.

Alle 31 Anwesenden stimmten der Auflösung des Vereins zu und entschieden, das verbleibende Kapital der Bibliothek Schwellbrunn zu übergeben.

Der Abend diente auch als Anlass, folgende langjährigen Mitglieder zu ehren:

- Heidi Gubser, seit 52 Jahren Mitglied der Lesegesellschaft «Obere Schar»
- Ursula Koller, seit 49 Jahre aktiv im Verein
- Rösli und Hans Frehner, 45 Jahre Vereinsmitgliedschaft
- Heidi Sandmeier, seit 27 Jahren ein treues Mitglied der Lesegesellschaft. Ihr Ehemann Edi Sandmeier war bis zu seinem Tod Aktuar des Vereins
- Engelbert Eigenmann als Revisor; die 115. HV war gleichzeitig sein 27. Jahr als Revisor.

Aufgrund der Pandemie konnten einige der Mitglieder erst jetzt geehrt werden. Die Präsidentin gratulierte allen



Jubilaren und Jubilarinnen herzlich und überreichte ihnen ein Präsent.

«Die Lesegesellschaft ist Geschichte». Mit diesen Worten schloss die Präsidentin Rösli Schläpfer die 115. Hauptversammlung und dankte ihren Vorstandskolleginnen für ihre Mitarbeit und der Familie Alder für ihre Gastfreundschaft.

Im Anschluss übernahmen Ernst, Köbi und Regula Alder die Unterhaltung und rundeten den Abend der letzten Hauptversammlung der Lesegesellschaft «Obere Schar» musikalisch ab.

Für den Vorstand: Cornelia Schmidli





Elki-Treff & Mütter- und Väterberatung



An folgenden Mittwochmorgen von 09.00 bis 11.00 Uhr bietet das Elternforum Schwellbrunn im Gästehaus Kreuz einen Treffpunkt für Eltern und ihre Kinder an:

25.01.2023	Elki-Treff und MVB	10.05.2023	Elki-Treff und MVB
08.02.2023	Elki-Treff und MVB	31.05.2023	Elki-Treff und MVB
22.02.2023	Elki-Treff und MVB	14.06.2023	Elki-Treff und MVB
08.03.2023	Elki-Treff und MVB	28.06.2023	Elki-Treff und MVB
22.03.2023	Elki-Treff und MVB	05.07.2023	Elki-Treff und MVB
05.04.2023	Elki-Treff und MVB	19.07.2023	MVB während Sommerferien

Elki-Treff: Eltern und Kinder bis zum Kindergartenalter treffen sich zum freien Spielen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Das Angebot ist kostenlos.

MVB: Mütter- und Väterberatung von der Gemeinde

Die MüBe findet nur auf Voranmeldung statt.

Terminreservation bei Judith Widmer, Mütter- und Väterberaterin der Pro Juventute, Telefonnummer: 077 522 29 47, Mail: judith.widmer@projuventute.ch

www.elfo-schwellbrunn.ch

Spielgruppenleiterin / Spielgruppenleiter gesucht

Wir suchen eine Spielgruppenleiterin / einen Spielgruppenleiter für die Spielgruppe Gwaggli bei in Schwellbrunn.

Bist du bereit eine verlässliche Bezugsperson für die Kinder zu sein und möchtest deine Ideen mit einbringen? Du bringst eine Ausbildung als Spielgruppenleiter/in mit oder bist ausgebildete FaBe Kind? Dann suchen wir genau dich.

- ✓ Stellenantritt ab August 2023
- ✓ Arbeitstage jeweils Donnerstag- und Freitagmorgen
- ✓ Pro Spielgruppenmorgen erhältst du CHF 75.00. Darin ist jeweils die Vor- und Nachbereitungszeit inklusive.

Die Spielgruppe findet jeweils donnerstags und freitags von 09:00-11:00 Uhr in den Räumlichkeiten des Gästehauses Kreuz in Schwellbrunn statt.

Wenn du die Chance nutzen willst, bei uns als Spielgruppenleiter/in einzusteigen, dann freuen wir uns über deine Online-Bewerbung an elfo-schwellbrunn@bluewin.ch.

Bei Fragen steht dir Frau Regina Gehrig entweder per Tel 079 352 74 86 oder E-Mail elfo-schwellbrunn@bluewin.ch gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen zu unserem Verein findest du auch unter www.elfo-schwellbrunn.ch

Wir freuen uns auf deine Bewerbungsunterlagen!

Das Elfo Team Schwellbrunn

Elternforum Schwellbrunn



Spielgruppe Gwagglibei

Die Kinder haben die Möglichkeit, sich in einem strukturierten Rahmen auf den Kindergarten vorzubereiten.

- Wer:** Alle Kinder mit Geburtstag ab 1. Mai 2019 bis und mit 30. April 2020
(oder Kinder, die den ersten Kindergarten noch nicht besuchen)
- Wann:** 1-2x pro Woche von 09.00 bis 11.00 Uhr
- Wo:** Gästehaus Kreuz
- Kosten:** Fr. 14.00 für Elternforum Mitglieder / Fr. 16.00 für Nichtmitglieder pro Morgen
- Anmeldung:** Bis am 31. März 2023 mit Talon oder per Mail an untenstehende Kontaktperson
- Kontakt:** Gerli Gilgen, Geren 1231, 9103 Schwellbrunn,
077 416 41 33 / gerli.gilgen@gmail.com
- Wichtig:** Auch Kinder, welche die Spielgruppe erst ab dem 2. Halbjahr besuchen möchten, müssen sich bereits jetzt anmelden. Weitere Infos folgen im Juni 2023.
- Versicherung:** Unfall- und Haftpflichtversicherung ist Sache der Eltern.



Name: _____ Vorname: _____

Adresse: _____ Ort: _____

Geb. Datum: _____ Telefon: _____

E-Mail: _____

- Anmeldung ab August 2023
- Anmeldung ab dem 2. Halbjahr (nach den Sportferien 2024)
- Interesse an einem 2. Spielgruppenvormittag vorhanden (evtl. ab 2. Halbjahr)
- Wir möchten dem Verein Elternforum Schwellbrunn beitreten (Jahresbeitrag für Familien Fr. 40.00)

Bemerkungen: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Agenda

Januar 2023

Sonntag	15.1.	17.00 Uhr		Festlicher Start der neuen Kirchengemeinde, ref. Kirche, Herisau
Samstag	21.1.	09.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz
		20.00 Uhr		Musikgesellschaft, Konzert Hollywood in der Kirche
Freitag	27.1.	19.00 Uhr		Musikgesellschaft, Hauptversammlung, Rest. Löwen
Samstag	28.1.	20.00 Uhr		Rest. Landscheide, Januar-Losi mit Musik und Bar

Februar 2023

Freitag	03.2.	19.00 Uhr		Vollmondwanderung, Treffpunkt Parkplatz Hirschen
Freitag	10.2.	19.30 Uhr		Bibliothekverein, Hauptversammlung, Rest. Hirschen
Samstag	11.2.	09.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz
Freitag	24.2.			Beizenfasnacht: Ochsen, Hirschen, Löwen, Landscheide
Samstag	25.2.	09.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz

März 2023

Di / Mi	14./15.3.			Börsenteam, Frühlings-/Sommerkleiderbörse, Rest.Hirschen
Freitag	17.3.			Verkehrsverein, Hauptversammlung

Kirchenpark Öffnungswärts!



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

Einladung zum festlichen Start der neuen Kirchgemeinde

Sonntag, 15. Januar 2023, 17 Uhr,
in der reformierten Kirche Herisau

- Jodelchörli Schönengrund, Band «Impuls»,
Heidi Meier, Orgel und Klavier,
Sibylle Künzle, Gesang
- Grussadressen
- Einzug der Holzfiguren
- «Aus vier mach eins oder nie mehr allein?» –
Zukunftsgedanken von Monika Wilhelm,
Pfarrerin und Autorin des Buchs
«Gemeindeentwicklung in 7 Tagen»
- Wurst/Brot im Kirchgemeindehaus

Die Kirchenvorsteherschaft
freut sich auf Sie!

24. februar ab 18.00 Uhr

Gratis
Beizen
Shuttlebus

P.P.

9103 Schwellbrunn

Post CH AG

Schwellbrunner

Beizen-fasnacht

Rest. Ochsen

10.-27.Feb. Wiener Backhendl
24. Feb. Landfrauen Kafichränzli & Bar
Motto: Kindheitshelden
25. Feb. Frühschoppen
Blochmontag: offen

Rest. Landscheide

24. Feb. Musikalische Unterhaltung
mit Duo Peter & Peter
Motto: Strandbar
Blochmontag: offen bis 14.00 Uhr

Rest. Hirschen

16.-27. Feb. Dekoriert
24. Feb. Tabledance
Motto: Hütten-Gaudi
Blochmontag: Musikalische Unterhaltung
mit Rusch-Büebli

Rest. Löwen

24. Feb. Musikalische Unterhaltung
mit Köbi Naef
Motto: Katz & Maus
Blochmontag: offen
